



Commissioners
Marisel A. Hernandez, *Chair*
William J. Kresse, *Secretary/Commissioner*
Jonathan T. Swain, *Commissioner*

2020 ELECTION CALENDAR

2020 선거 일정

August 27, 2019
2019년 8월 27일

REVISED:
수정됨:
May 12, 2020
2020년 5월 12일
May 26, 2020
2020년 5월 26일

PLEASE NOTE THAT THIS PUBLICATION MAY BE REVISED.

이 문건은 수정될 수 있습니다.

PLEASE PERIODICALLY CONSULT THE BOARD'S WEB SITE FOR THE MOST CURRENT INFORMATION.

가장 최근의 정보를 얻으려면 선거관리위원회의 웹사이트를 자주 확인하시기 바랍니다.

CHANGES IN REVISION
TO THE
2020 ELECTION CALENDAR
2020 년 선거 달력 수정본의 변동 사항

May 12, 2020:

2020 년 5 월 12 일:

The signature requirements and dates of the filing period for nominating petitions of independent and new-party candidates have been amended pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

무소속 및 새로운 정당 소속 후보의 청원서를 지명하기위한 제출 기간의 서명 요건 및 날짜는 일리노이 자유당, 등 v. JB Pritzker, 등 - 케이스 번호 20-cv-2112 (ND Ill., 2020 년 4 월 23 일)의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 따라 수정되었습니다.

May 26, 2020:

2020 년 5 월 26 일:

The dates of the filing period for nominating petitions of independent and new-party candidates were adjusted a second time pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., 2020).

무소속과 신규 정당 후보자들의 공천 청원서 제출 기간의 날짜들이 일리노이 자유당, 등 v. JB Pritzker, 등 - 사건 번호 20-cv-2112 (ND Ill., 2020 년 4 월 23 일)의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 따라 수정되었습니다.

PREFACE

머리말

The Chicago Board of Election Commissioners is pleased to provide this 2020 Election Calendar to inform interested citizens of important dates and nominating petition signature requirements that pertain to the nomination and election of candidates for offices by voters in the City of Chicago at the March 17, 2020 Primary Election and the November 3, 2020 General Election.

시카고 선거관리위원회는 2020년 3월 17일 예비 선거와 2020년 11월 3일 총선에서 시카고시의 유권자들에 의한 후보자 지명 및 선출에 관한 중요한 날짜와 후보 청원서 서명 요건에 대해 관심있는 시민들에게 알려드리는 2020년 선거 일정 달력을 제공하게 되어 기쁩니다.

This publication is intended as a guide and not as a legal document. The information contained in this publication is drawn from provisions of federal and state law current as of July 12, 2019 (through Public Act 101-0081). This publication also incorporates information provided by the Illinois State Board of Elections and the Cook County Clerk's office, but the contents of this publication are not identical in all respects with similar calendars produced by those agencies. You are encouraged, therefore, to consult the calendars published by the Illinois State Board of Elections and/or the Cook County Clerk's office to determine whether there might be a difference concerning an important date or piece of information.

이 출판물은 법률 문서가 아닌 안내 문서로 작성되었습니다. 이 간행물에 포함된 정보는 2019년 7월 12일 현재 (연방법 101-0081을 통해) 연방법 및 주법 조항에서 발췌한 것입니다.

이 간행물에는 또한 일리노이주 선거관리위원회와 쿡 카운티 서기실에서 제공하는 정보가 일부 포함되어 있지만, 이 간행물의 내용은 해당 기관에서 제작한 유사한 달력과 모든 면에서 동일하지는 않습니다. 따라서 중요한 날짜 또는 정보와 관련하여 차이가 있을 수 있는지 확인하기 위해 일리노이주 선거관리위원회 또는 쿡 카운티 서기 사무실에서 발행한 달력을 참조하시기를 권유합니다.

The Illinois State Board of Election also publishes a "2020 Candidate's Guide" that contains information on filing dates, general requirements for filing and specific requirements for individual offices. The Illinois State Board of Elections also makes available "suggested" sample petition forms for the various types of elective offices throughout the State of Illinois. The Candidate's Guide and sample petition forms are or will be available at the State Board of Elections' office at 100 West Randolph Street, Suite 14-100, Chicago, Illinois 60601 (312-814-6440) or by going to the State Board's web site at <http://www.elections.il.gov>.

또한 일리노이주 선거관리위원회는 제출 날짜, 일반적인 제출 요건 및 개별 공직의 특정 요건에 대한 정보가 포함된 "2020 후보자 안내서"를 발간합니다. 일리노이주 선거관리위원회는 또한 일리노이주 전역에 걸쳐 다양한 유형의 선택 공직에 대해 "추천된" 견본 청원 양식을 제공합니다. 입후보자 안내서 및 견본 청원서 양식은 주 선거관리위원회 사무실 (100 West Randolph Street, Suite 14-100, Chicago, Illinois 60601, 312-814-6440)이나 주 선거관리위원회 웹 사이트 (<http://www.elections.il.gov>)를 통해 구하실 수 있습니다.

To the extent that the information in this calendar conflicts with the requirements of Federal or State law, those laws prevail over the calendar. You are strongly encouraged to seek competent legal advice concerning your rights and obligations as a voter or as a candidate for public or political office and you should not rely solely on the contents of this publication. **If you do not have an attorney and need assistance in finding one, the Chicago Bar Association has a Lawyer Referral Service that is available at (312) 554-2001 (hearing impaired: (312) 554-2055) and at the following website: www.chicagobar.org/AM/Template.cfm?Section=Need_a_Lawyer.**

이 달력의 정보가 연방법 또는 주법의 요구 사항과 상충되는 경우 해당 법률이 해당 달력보다 우선합니다. 귀하의 유권자 또는 공직 또는 정치 공직의 후보자로서 귀하의 권리와 의무에 관해 유능한 법적 조언을 구할 것을 강력히 권장하며, 이 출판물의 내용에만 의존해서는 안 됩니다. 만약 귀하가 변호사가 없고, 변호사를 찾는 데 도움이 필요한 경우에는 시카고 변호사 협의회에서 제공하는 변호사 추천 서비스를 이용하시기 바랍니다. 변호사 추천 서비스를 이용하시려면 312-554-2001 (청각 장애: 312- 554-2055)로 전화하시거나 웹사이트 (www.chicagobar.org/AM/Template.cfm?Section=Need_a_Lawyer)를 방문하시기 바랍니다.

Tuesday, March 17, 2020 - Primary Election

2020 년 3 월 17 일, 화요일 – 예비 선거

Presidential Preference Primary for President of the United States
미 연방합중국 대통령직을 위한 대통령 후보 선호자 예비 선거

To Be Nominated:

지명직:

United States Senator

미합중국 상원의원

Representatives in Congress

미 의회 하원의원

State Senators 주 상원의원

(2 year terms: Districts 1, 4, 7, 10, 13, 16, 28 – districts partially or wholly in Chicago)

(2 년 임기: 1, 4, 7, 10, 13, 16, 28 – 시카고의 일부 또는 전체 지구들)

Representatives in the General Assembly

주 의회의 하원의원

Commissioners of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago (3 to be nominated for 6-year terms)

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구의 위원들 (6 년 임기로 3 명을 지명됨)

Clerk of the Circuit Court of Cook County

쿡 카운티 순회 법원의 서기

State's Attorney of Cook County

쿡 카운티의 주 변호사

Commissioner of the Board of Review of Cook County (District 1 for a 2-year term)

쿡 카운티의 검토 이사회 위원 (2 년 임기로 1 지구)

Supreme, Appellate, Circuit and Subcircuit Judges

대법원, 항소 법원, 순회 법원과 하위 순회 법원의 판사들

To Be Elected:

선출직:

Delegates and Alternate Delegates to National Nominating Convention

전국 지명 대회 대의원과 대체 대의원

Delegates at Large and Alternate Delegates at Large may be elected at the General Primary Election, or selected by the State Convention, or chosen by a combination of the two methods.

대의원과 대체 대의원은 총선거의 예비 선거에서 선출되거나 주 대회에서 선출되거나 두 가지 방법의 조합으로 선출 될 수 있습니다.

Democratic, Republican and Green Party Ward Committeepersons¹ in the City of Chicago (1 to be elected for each

¹ The office title "Ward Committeeman" was changed to "Ward Committeeperson" in P.A. 100-1027, eff. Jan. 1, 2019.

공직의 이름인 "시지구 위원회남자"가 "시지구 위원회사람"으로 P.A. 100-1027 에서 2019 년 1 월 1 일 부터

party in each of City's 50 wards)

시카고의 민주당, 공화당 그리고 녹색당 지구 위원회 위원 (시카고의 50 지구 각각에 각 정당별 1 명 선출)

Tuesday, November 3, 2020 - General Election

2020 년 11 월 3 일, 화요일 – 총선거

To be Elected:

선출직:

Electors of President and Vice President of the United States

미합중국 대통령과 부통령 선거인단

United States Senator

미합중국 상원의원

Representatives in Congress

미의회 하원의원

State Senators

주 상원의원

(2 year terms: Districts 1, 4, 7, 10, 13, 16, 28 – districts partially or wholly in Chicago)

(2 년 임기: 1, 4, 7, 10, 13, 16, 28 지구 – 시카고의 일부 또는 전체 지구들)

Representatives in the General Assembly

주의회 하원의원

Commissioners of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago (3 to be elected for 6-year terms)

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구 위원회 위원들 (6 년 임기로 3 명을 선출)

Clerk of the Circuit Court of Cook County

쿡 카운티 순회 법원 서기

State's Attorney of Cook County

쿡 카운티의 주 변호사

Commissioner of the Board of Review of Cook County (District 1 for a 2-year term)

쿡 카운티 검토 이사회 위원 (2 년 임기로 1 지구)

Supreme, Appellate, Circuit and Subcircuit Court Judges (to fill vacancies if required)

대법원, 항소 법원, 순회 법원 그리고 하위 순회 법원의 판사들 (필요한 경우 공석을 채우기 위해)

Judicial Retention

사법부의 재임

Petitions to be filed with the State Board of Elections

주 선거관리위원회에 제출되어야 하는 청원서들

Nominating petitions for candidates for offices listed below are to be filed in the office of the State Board of Elections.

아래 열거된 공직의 후보가 되기 위한 공천 청원서는 주 선거관리위원회에 제출되어야 합니다.

바뀌었습니다.

President and Vice President of the United States²

미합중국의 대통령과 부대통령

Delegates and Alternate Delegates to National Nominating Conventions³

전국 지명 대회를 위한 대의원과 대체 대의원

United States Senator

미합중국 상원의원

Representatives in Congress

미의회 하원의원

State Senators

주 상원의원

Representatives in the General Assembly

주 의회 하원의원

Supreme, Appellate, Circuit and Subcircuit Judges

대법원, 항소법원, 순회법원 그리고 하위 순회법원 판사들

Petitions to be filed with the Clerk of Cook County

쿡 카운티 서기 사무실에 제출되어야 하는 청원서

Nominating petitions for candidates for offices listed below are to be filed in the office of the Clerk of Cook County.

아래 열거된 공직들의 후보자가 되기 위한 공천 청원서들은 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출되어야 합니다.

Clerk of the Circuit Court of Cook County

쿡 카운티 순회 법원의 서기

State's Attorney of Cook County

쿡 카운티의 주 변호사

Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구 위원회 위원들

Commissioner of the Board of Review of Cook County

쿡 카운티의 검토 이사회 위원회 위원

Ward Committeeperson

시지구 위원회 위원

² The Election Code provides these dates may vary to be in accord with the delegate selection plans adopted by the State central committee of each National Political Party. (10 ILCS 5/7-11, 5/7-12). Both the Republican and Democratic State Parties have filed or will file plans with the Illinois State Board of Elections. Please consult the State Board of Election's 2020 Election and Campaign Finance Calendar and 2020 Candidate's Guide for further details.

선거법에 따라 이 날짜들은 각 전국 정당의 주 중앙위원회가 채택한 대의원 선발 계획에 따라 달라질 수 있습니다. (10 ILCS 5/7-11, 5/7-12). 공화당과 민주당은 둘 다 일리노이 주 선거관리위원회에 계획을 제출했거나 제출할 것입니다. 자세한 내용은 주 선거관리위원회의 2020 선거 및 캠페인 재정 일정 및 2020 후보자 안내서를 참조하십시오.

³ See previous footnote. 이전 각주를 참조하십시오.

Established Political Party Candidates

기존 정당 후보들

First day to circulate nominating petition sheets: 공천 청원서 종이 배포 첫날	Tuesday, September 3, 2019 2019 년 9 월 3 일, 화요일
First day to file nomination papers: 공천 서류 제출 첫날	Monday, November 25, 2019 2019 년 11 월 25 일, 월요일
Last day to file nomination papers: 공천 서류 제출 마지막 날	Monday, December 2, 2019 2019 년 12 월 2 일, 월요일

Supplemental filing period for judicial vacancies occurring during the period of November 11 through December 2, 2019:

2019 년 11 월 11 일에서 12 월 2 일의 기간동안 발생한 사법부의 공석을 위한 보충 제출 기간:

First Day: 첫날:	Monday, December 16, 2019 2019 년 12 월 16 일, 월요일
Last Day: 마지막 날:	Monday, December 23, 2019 2019 년 12 월 23 일, 월요일

Independent and New Political Party Candidates

무소속 및 신규 정당 후보자들

First day to circulate nominating petition sheets: 공천 청원서 종이 배포 첫날	Tuesday, March 24, 2020 2020 년 3 월 24 일, 화요일
First day to file nomination papers: 공천 서류 제출 첫날	Monday, July 13, 2020 2020 년 7 월 13 일, 월요일
Last day to file nomination papers: 공천 서류 제출 마지막 날	Monday, July 20, 2020 2020 년 7 월 20 일, 월요일

Democratic and Republican Presidential Candidates and Convention Delegates

민주당과 공화당 대통령 후보들과 대회 대의원들

First day to circulate nominating petition sheets: 공천 청원서 종이 배포 첫날	Saturday, October 5, 2019 2019 년 10 월 5 일, 토요일
First day to file nomination papers: 공천 서류 제출 첫날	Thursday, January 2, 2020 2020 년 1 월 2 일, 목요일
Last day to file nomination papers: 공천 서류 제출 마지막 날	Friday, January 3, 2020 2020 년 1 월 3 일, 금요일

SIGNATURE REQUIREMENTS

서명 요구 사항

FEDERAL, STATE, LEGISLATIVE OFFICES⁴

연방, 주, 입법부의 공직들

President and Vice President of the United States

미합중국의 대통령과 부통령

Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Political Party** 신규 정당**
3,000 – 5,000	3,000 – 5,000	2,500	2,500

* Not less than 3,000 or more than 5,000 primary electors (10 ILCS 5/7-11)

* 적어도 3,000 명 또는 5,000 명 이상 예비 선거 선거인 (10 ILCS 5/7-11)

** Not less than 1% of voters who voted in last Statewide general election, or 25,000 qualified voters, whichever is less. (10 ILCS 5/10-2, 10 ILCS 5/10-3) These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

** 최소한 지난 주 전체 총선거에서 투표한 유권자의 1% 또는 25,000 명 중에 적은 쪽. (10 ILCS 5/10-2, 10 ILCS 5/10-3) 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

United States Senator

미합중국 상원의원

Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Political Party** 신규정당**
5,000 – 10,000	5,000 – 10,000	2,500	2,500

* At least 5,000 but not more than 10,000 (10 ILCS 5/7-10(a))

* 최소한 5,000 명 하지만 10,000 명 미만 (10 ILCS 5/7-10(a))

** 1% of number of voters who voted at next preceding Statewide general election or 25,000 qualified voters, whichever is less (10 ILCS 5/10-2, 5/10-3) These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

** 이전의 주 전체 총선 다음에 투표한 유권자 수의 1% 또는 25,000 명의 자격이 검증된 유권자 중 적은 쪽 (10 ILCS 5/10-2, 5/10-3). 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

⁴ Source: Illinois State Board of Elections 2020 Candidate's Guide. See, <http://www.elections.il.gov>.

출처: 일리노이 주 선거관리위원회 2020 년 후보자 안내서. <http://www.elections.il.gov>.여기를 보세요.

Representatives in U. S. Congress (for districts wholly or partially within the city of Chicago)

미의회 하원의원 (시카고 시의 일부 또는 전체 지구들)

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
1	1,230	408	1,328 – 2,124	1,328
2	1,184	336	1,211 – 1,936	1,211
3	786	603	1,166 – 1,864	1,166
4	862	180	856 – 1,369	856
5	1,150	566	1,433 – 2,292	1,433
7	1,356	271	1,273 – 2,035	1,273
9	1,190	622	1,491 – 2,385	1,491

* 0.5% of qualified primary electors of party in district, determined by taking total votes cast in applicable district for candidate of political party who received highest number of votes statewide at last general election for Presidential electors (10 ILCS 5/7-10(b))

* 대통령 선거인을 위한 마지막 총선에서 주 전체에서 가장 많은 표를 얻은 정당 후보자가 속한 해당 지구에서 던져진 총 투표수를 가지고 결정된 각 지구에서 자격이 검증된 정당 예비 선거인들의 0.5% (10 ILCS 5/7-10(b))

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (10 ILCS 5/10-2)

†These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 선출된 공직들이 속한 그 지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (10 ILCS 5/10-2)

‡이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

State Senators (for districts wholly or partially within the city of Chicago)

주 상원의원들 (시카고 내에서 일부 또는 전체 지구들)

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
1	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	293 - 468	293
4	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	511 - 817	511
7	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	499 - 797	499
10	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	464 - 741	464
13	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	488 - 779	488
16	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	437 - 699	437
28	1,000 – 3,000	1,000 – 3,000	466 - 744	466

* At least 1,000 but not more than 3,000 of qualified primary electors of party in district (10 ILCS 5/8-8)

* 해당 지구에서 최소한 1,000 명 하지만 3,000 명 이하의 자격이 있는 정당의 예비 선거인들 (10 ILCS 5/8-8)

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of number of persons who voted at next preceding election in district at which voters voted as a unit to elect officers to serve district (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로서 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 선출된 공직들이 속한 그 지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (10 ILCS 5/10-2)

†이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠크 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

Representatives in General Assembly (for districts wholly or partially in the city of Chicago)

주 의회의 하원의원들 (시카고 시의 전체 또는 일부 지구들)

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
1	500 - 1,500	500 - 1,500	102 - 162	102
2	500 - 1,500	500 - 1,500	123 - 196	123
3	500 - 1,500	500 - 1,500	122 - 193	122
4	500 - 1,500	500 - 1,500	186 - 296	186
5	500 - 1,500	500 - 1,500	218 - 348	218
6	500 - 1,500	500 - 1,500	162 - 258	162
8	500 - 1,500	500 - 1,500	193 - 307	193
9	500 - 1,500	500 - 1,500	189 - 302	189
10	500 - 1,500	500 - 1,500	193 - 308	193
11	500 - 1,500	500 - 1,500	258 - 411	258
12	500 - 1,500	500 - 1,500	277 - 441	277
13	500 - 1,500	500 - 1,500	228 - 364	228
14	500 - 1,500	500 - 1,500	212 - 338	212
15	500 - 1,500	500 - 1,500	186 - 296	186
16	500 - 1,500	500 - 1,500	165 - 262	165
19	500 - 1,500	500 - 1,500	182 - 290	182
20	500 - 1,500	500 - 1,500	192 - 307	192
21	500 - 1,500	500 - 1,500	99 - 158	99
22	500 - 1,500	500 - 1,500	145 - 231	145
23	500 - 1,500	500 - 1,500	125 - 199	125
24	500 - 1,500	500 - 1,500	117 - 187	117
25	500 - 1,500	500 - 1,500	188 - 300	188
26	500 - 1,500	500 - 1,500	219 - 349	219
27	500 - 1,500	500 - 1,500	219 - 350	219
28	500 - 1,500	500 - 1,500	185 - 295	185

29	500 – 1,500	500 – 1,500	197 - 314	197
31	500 – 1,500	500 – 1,500	186 - 297	186
32	500 – 1,500	500 – 1,500	145 - 230	145
33	500 – 1,500	500 – 1,500	196 - 312	196
34	500 – 1,500	500 – 1,500	207 - 330	207
35	500 – 1,500	500 – 1,500	231 - 369	231
36	500 – 1,500	500 – 1,500	204 - 326	204
39	500 – 1,500	500 – 1,500	158 - 252	158
40	500 – 1,500	500 – 1,500	164 - 261	164
55	500 – 1,500	500 – 1,500	189 - 301	189
78	500 – 1,500	500 – 1,500	220 - 351	220

* At least 500 but no more than 1,500 of the qualified primary electors of party in district (10 ILCS 5/8-8)

* 최소한 500 명 하지만 1,500 명 미만의 그 지구에서 자격이 되는 정당의 예비 선거인 (10 ILCS 5/8-8)

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of number of voters who voted at next preceding election in district at which voters voted as a unit to elect officers to serve district (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in district in which district voted as a unit to elect officers to serve the district (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (10 ILCS 5/10-2)

‡ 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

SUPREME, APPELLATE, CIRCUIT AND SUBCIRCUIT COURT JUDGES⁵ 대법원, 항소법원, 순회법원 그리고 하위 순회법원 판사들

Supreme and Appellate Court Judge (Elected from First Judicial District – Cook County if vacancy occurs)

대법원과 항소법원 판사 (첫번째 사법부의 지구에서 선출된 – 공석이 있을 경우 쿡 카운티)

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당**
1	5,050	1,705	2,500 – 14,362	2,500

⁵ Source: Illinois State Board of Elections' 2020 Candidate's Guide. See, <http://www.elections.il.gov>. 출처: 일리노이 주 선거관리위원회 2020 년 후보자 안내서. <http://www.elections.il.gov>. 여기를 보세요.

* Equal to 0.4% of number of votes cast in district for candidate of same party for Governor at last general election at which a Governor was elected (November 2018), but in no event less than 500 signatures (10 ILCS 5/7-10(h))

* 주지사가 선출된 마지막 총선 (2018년 11월)에서 같은 주지사나 같은 당 후보자에게 그 지구에서 투표한 투표수의 0.4%에 해당하지만 어떻게든 500개 미만의 서명이어서는 안됨 (10 ILCS 5/7-10(h))

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-2)

‡ These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-2)

‡ 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

Cook County Circuit and Subcircuit Court Judge

쿡 카운티 순회 및 하위 순회 법원 판사

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
Cook Circuit 쿡 순회	3,322	1,000	2,500 – 14,362	2,500
1 st Subcircuit 제 1 하위 순회	1,000	1,000	495 - 790	495
2 nd Subcircuit 제 2 하위 순회	1,000	1,000	499 - 796	499
3 rd Subcircuit 제 3 하위 순회	1,000	1,000	603 - 964	603
4 th Subcircuit 제 4 하위 순회	1,000	1,000	597 - 954	597
5 th Subcircuit 제 5 하위 순회	1,000	1,000	415 - 662	415
6 th Subcircuit 제 6 하위 순회	1,000	1,000	565 - 903	565
7 th Subcircuit 제 7 하위 순회	1,000	1,000	395 - 630	395

8 th Subcircuit 제 8 하위 순회	1,000	1,000	929 – 1,485	929
9 th Subcircuit 제 9 하위 순회	1,000	1,000	501 - 800	501
10 th Subcircuit 제 10 하위 순회	1,000	1,000	649 – 1,036	649
11 th Subcircuit 제 11 하위 순회	1,000	1,000	578 - 924	578
12 th Subcircuit 제 12 하위 순회	1,000	1,000	716 – 1,145	716
13 th Subcircuit 제 13 하위 순회	1,000	1,000	663 – 1,060	663
14 th Subcircuit 제 14 하위 순회	1,000	1,000	326 - 520	326
15 th Subcircuit 제 15 하위 순회	1,000	1,000	766 – 1,224	766

* Equal to 0.25% of number of votes cast for judicial candidate of same party who received highest number of votes at the last general election at which judicial officer from same circuit was regularly scheduled to be elected, but in no event less than 1,000 signatures in circuits and subcircuits located in the First Judicial District or 500 signatures in every other Judicial District. (10 ILCS 5/7-10(h))

* 동일한 순회 사법관이 정기적으로 선출될 예정인 지난 총선에서 가장 많은 표를 받은 동일 정당의 사법부 후보에게 투표한 투표 수의 0.25%에 해당하는 수, 하지만 어떻게 되든 제 1 사법 지구에 위치한 하위 순회와 순회법원에서 1,000 개 미만의 서명인 경우는 안됨 또는 다른 모든 사법 구역에서 서명 500 개. (10 ILCS 5/7-10(h))

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-2)

‡ 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

COOK COUNTY OFFICERS
 쿡 카운티 공직들
 & 그리고
 METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT⁶
 메트로폴리탄 수자원 재생 지구

Clerk of the Circuit Court, State's Attorney,
 순회법원 서기, 주 검사,

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
Cook 쿡	7,279	2,263	2,500 – 14,365	2,500

* At least 0.5% of qualified electors of party who cast votes at last preceding general election in Cook County (determined by taking total vote cast for the candidate for that political party who received highest number of votes in Cook County at last general election in Cook County) (10 ILCS 5/7-10(d)(1); 5/7-10)

* 최소한 쿡 카운티에서 지난 이전 총선에서 투표한 자격이 되는 정당 선거인의 0.5% (쿡 카운티에서 지난 총선에서 쿡 카운티 최고의 투표를 얻는 정당의 후보자에게 투표한 투표수를 감안해서 결정된) (10 ILCS 5/7-10(d)(1); 5/7-10)

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-3)

**그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-2)

†이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠크 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

⁶ Source: Cook County Clerk
 출처: 쿡 카운티 서기관

Commissioner of the Board of Review of Cook County

쿡 카운티 검토 이사회 위원

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
1	5,363	2,263	2,500 – 6,102	2,500

* Must contain at least the number of signatures equal to 0.5% of total number of registered voters in Board of Review district in last general election in which a Commissioner was regularly scheduled to be elected from that Board of Review district, but in no event greater than requisite number for a candidate who seeks countywide office in Cook County (10 ILCS 5/7-10(d)(3))

* 위원이 정기적으로 선출되는 검토 위원회 지구에서 지난 총선에서 그 검토 위원회 지구에 있는 등록된 유권자의 총 수의 0.5%와 동일한 서명의 수를 최소한 가지고 있어야 하지만 어떻게 되든 쿡 카운티에서 카운티 전체 공직을 얻고자하는 후보의 필수 충족 수보다는 크지 않아야 한다. (10 ILCS 5/7-10(d)(3))

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로써 투표했던 해당지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-2)

†이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구의 위원

District 지구	Democratic* 민주당*	Republican* 공화당*	Green* 녹색당*	Independent** 무소속**	New Party*** 신규 정당***
MWRD 메트로폴리탄 수자원 재생지구	7,142	2,209	1,745	2,500 – 14,022	2,500

* At least 0.5% of primary electors of party in district (10 ILCS 5/7-10(g))

* 최소한 지구에서 정당의 예비 선거인의 0.5%

** Not less than 5% nor more than 8% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of the number of persons who voted at next preceding regular election in such district at which voted as a unit to elect officers to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large,

minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-3)

** 그 지구를 위해 봉사할 공직자들을 선출하기 위한 단위로서 투표했던 해당 지구에서 이전의 정기 선거 다음에 투표한 사람의 적어도 5% 또는 8% 미만 (또는 최소값 보다 50 많은 수, 이 중 더 큰 값) (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-3)

*** Not less than 5% of number of voters who voted at next preceding election in such district at which officer was elected to serve the district (whenever the minimum exceeds the minimum for office to be filled by voters of State at large, minimum shall be 25,000) (10 ILCS 5/10-2)

† These signature requirements were reduced pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

*** 그 지구에서 봉사하기 위해 공직자들을 선출하기 위한 단위로서 투표했던 해당지구에서 이전의 선거 다음에 투표한 유권자 수의 적어도 5% (최소값이 주 전체 유권자들에 의해 채워지는 공직의 최소값을 초과할때마다, 최소값은 25,000 이 될 수 있다) (10 ILCS 5/10-2)

‡ 이러한 서명 필수요건은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠키 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 감소되었습니다.

WARD COMMITTEEPERSON, CITY OF CHICAGO⁷

시지구 위원회 위원, 시카고 시

Ward 지구	DEMOCRATIC 민주당		REPUBLICAN 공화당		GREEN 녹색당	
	Minimum* 최소*	Maximum* 최대*	Minimum* 최소*	Maximum* 최대*	Minimum* 최소*	Maximum* 최대*
1	1,032	3,301	162	516	301	960
2	1,094	3,500	355	1,135	287	918
3	1,018	3,257	137	436	151	482
4	1,104	3,530	97	308	155	493
5	978	3,129	65	207	150	479
6	807	2,580	35	110	48	151
7	803	2,568	38	120	52	165
8	1,025	3,278	44	140	59	185
9	891	2,850	39	122	49	153
10	515	1,647	125	397	88	280
11	618	1,975	185	590	163	519
12	383	1,224	65	208	84	267

⁷ No less than 5% but no more than 16% (or 50 more than the minimum, whichever is greater) of party primary electors. See, *Gjersten v. Board of Election Commissioners*, 791 F.2d 472 (7th Cir. 1986). Number of primary electors shall be determined by taking total vote cast for candidate for political party who received the highest number of votes in the ward at last regular election at which an officer was regularly scheduled to be elected from that ward. (10 ILCS 5/7-10) Signature requirements based upon November 6, 2018 General Election results.

정당 예비 선거인의 5% 이상 16% 이하 (또는 최소값 보다 50 이 많은 것, 어느 것이든 더 큰 값).

Gjersten 대 선거관리위원회, 791 F.2d 472 (7th Cir. 1986)를 보세요. 예비 선거인의 수는 공직자가 그 지구에서 정기적으로 선출되는 것이 예상되었던 지난 정기 선거에서 그 지구에서 가장 많은 투표를 얻은 정당 후보에게 던져진 총 투표수를 가지고 결정됩니다. (10 ILCS 5/7-10) 2018 년 11 월 6 일 총선 결과에 따른 서명 요구 사항.

13	682	2,181	209	666	134	426
14	452	1,444	105	333	79	250
15	336	1,072	41	129	41	131
16	470	1,501	29	92	34	106
17	654	2,092	33	104	40	126
18	873	2,791	102	325	83	264
19	1,060	3,390	467	1,491	270	863
20	595	1,902	32	100	53	167
21	974	3,116	39	122	51	162
22	377	1,205	49	154	52	165
23	553	1,769	200	637	123	392
24	557	1,781	28	87	36	114
25	698	2,232	119	379	185	591
26	686	2,192	91	289	180	575
27	905	2,894	138	440	155	495
28	714	2,284	65	205	79	251
29	866	2,771	94	300	88	278
30	547	1,749	113	359	130	413
31	491	1,570	92	292	102	325
32	1,103	3,529	262	837	315	1,007
33	761	2,434	125	399	220	701
34	925	2,957	36	112	47	148
35	634	2,026	89	284	177	565
36	468	1,496	121	386	92	293
37	662	2,116	38	121	39	123
38	689	2,203	319	1,018	221	704
39	788	2,520	296	946	250	796
40	909	2,908	151	481	253	808
41	833	2,664	612	1,955	315	1,006
42	1,150	3,677	433	1,383	296	945
43	1,055	3,374	377	1,205	266	849
44	1,208	3,863	283	904	289	922
45	834	2,667	318	1,016	278	886
46	1,056	3,377	157	500	245	783
47	1,305	4,175	240	764	359	1,146
48	1,089	3,481	166	528	274	874
49	881	2,816	90	288	226	721
50	591	1,890	212	675	133	425

**PRIMARY ELECTION
TUESDAY, MARCH 17, 2020**

***Established Political Party Nominations
for
President of the United States
and for***

Delegate and Alternate Delegate to National Nominating Convention⁸

Saturday, October 5, 2019

First day to circulate nomination papers for Democratic and Republican party candidates for President of the United States and delegate or alternate delegate to a national nominating convention (no petition sheet shall be

⁸ The Election Code provides these dates may vary to be in accord with the delegate selection plans adopted by the State central committee of each National Political Party. (10 ILCS 5/7-11, 5/7-12).

circulated more than 90 days preceding last day for filing such petition). (10 ILCS 5/7-10, 5/7-11, 5/7-12(1))

Friday, December 13, 2019

Last day for the State Board of Elections to publish and certify to county clerks the number of Democratic and Republican party delegates and alternate delegates to be elected from each Congressional District and the number to be elected at large from the State or to be chosen at the State Party Convention (not less than 20 days prior to first day for filing statement of candidacy). (10 ILCS 5/7-14.1)

Thursday, January 2, 2020

First day for Democratic and Republican party Presidential Preference candidates and candidates for delegate and alternate delegate to national nominating convention to file original nomination papers in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-11, 5/7-12(1))

Friday, January 3, 2020

Last day for Democratic and Republican party Presidential Preference candidates and candidates for delegate and alternate delegate to national nominating conventions to file original nomination papers in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-11, 5/7-12(1))

Monday, January 6, 2020

Last day for the State Board of Elections to give written notice of the time and place for conducting a lottery to determine ballot position for candidates who filed simultaneous petitions for the same office and party as of the opening hour of the filing period of January 2 to January 3, 2020 on January 2, 2020, or within the last hour of filing deadline for that period on January 3, 2020 (seven days written notice - actual date is Sunday, January 5, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6) (10 ILCS 5/7-12(6))

Wednesday, January 8, 2020

Last day for Presidential candidate or authorized agent to file an affidavit with the State Board of Elections and the State Party Chair designating which delegate candidates shall be listed as committed to him when more candidates than have been allocated to a district file statements designating the same Presidential candidate as their preference for President. The delegate candidates who are not designated by the candidates shall not be certified to the ballot. (10 ILCS 5/1A-8(14); Delegate Selection Rules for the 2020 Democratic National Convention, Rule 13; Illinois Delegate Selection Plan for the 2020 Democratic National Convention, Section III, A.5.b)

Friday, January 10, 2020

Last day to file objections to the nomination papers of Democratic and Republican Party Presidential Preference candidates and candidates for delegate and alternate delegate to national nominating conventions (within 5 business days of last day for filing petitions). File in the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12.1, 5/10-8)

Last day for individuals who have filed petitions for delegate and alternate delegate to national nominating conventions to withdraw from all but one of the offices in the office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12(9))

Monday, January 13, 2020

Last day for the State Board of Elections to conduct a lottery to determine ballot position for candidates who filed simultaneous petitions for the same office and party as of the opening hour of the filing period or within the last hour of the filing period January 2-3, 2020 (within 9 days of last day for filing petitions - actual date is Sunday, January 12, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/7-12(6))

***Established Political Party Primary Nominations
for Federal, State, Legislative, Judicial and County Offices,
Commissioner of Metropolitan Water Reclamation District
of Greater Chicago
and
Established Political Party Elections for Ward Committeeperson***

in the City of Chicago

Tuesday, September 3, 2019

First day to circulate nominating petitions for candidates of established political parties who are required to file their petitions during the period from November 25 through December 2, 2019 (no petition sheet shall be circulated more than 90 days preceding last day for filing such petition). (10 ILCS 5/7-10, 5/8-8)

Monday, November 25, 2019

First day for candidates of established political parties to file original nomination papers for Federal, State, Legislative and Judicial offices in the principal office of the State Board of Elections (not more than 113 days prior to the primary). (10 ILCS 5/7-12(1), 5/8-9)⁹

First day for candidates of established political parties for Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago, for Cook County offices and for Ward Committeeperson in the City of Chicago to file original nomination papers in the office of the Clerk of Cook County (not more than 113 days prior to the primary). (10 ILCS 5/7-12(2))

Monday, December 2, 2019

Last day for candidates of established political parties to file original nomination papers for Federal, State, Legislative and Judicial offices in the principal office of the State Board of Elections (not less than 106 days prior to the primary). (10 ILCS 5/7-12(1), 5/7-12(4), 5/8-9)

Last day for candidates of established political parties for Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago, for Cook County offices and for Ward Committeeperson in the City of Chicago to file original nomination papers in the office of the Clerk of Cook County (not less than 106 days prior to the primary). (10 ILCS 5/7-12(2))

Last day for candidates filing nomination papers from November 25 through December 2, 2019 to file a Statement of Economic Interests with the proper office as required by the Illinois Governmental Ethics Act (Exception: candidates for federal offices (e.g., Representative in Congress) and political party offices (e.g., Ward Committeeperson) are not required to file economic interest statements). The receipt must be filed on or before this date with the election authority with whom the original nomination papers were filed. (5 ILCS 420/4A-101; 10 ILCS 5/7-12(8), 5/8-8)

NOTE: If multiple sets of nomination papers are filed for a candidate to the same office, the State Board of Elections or the election authority with whom nomination papers were filed will, within 2 business days, notify the candidate of his or her multiple petition filings. The candidate must within 3 business days after receipt of the notice notify the State Board of Elections or the appropriate election authority if he or she wishes to cancel one set of petitions. If the candidate fails to notify the State Board of Elections or the appropriate election authority, then only the first set of petitions filed will be deemed valid and all subsequent petitions will be void. (10 ILCS 5/7-12(11), 5/8-9(4), 5/10-6.2)

Wednesday, December 4, 2019

Last day for State Board of Elections or the County Clerk to give written notice of the time and place for conducting a lottery to break ties and determine the order of filing and ballot position where two or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the filing period on November 25, 2019 or within the last hour of filing deadline on December 2, 2019 (at least 7 days written notice). Notice shall be given to the chair of each political party and to each organization of citizens with the election jurisdiction entitled to have pollwatchers present at the last preceding election. Notice must be also posted at the entrance to each office of the State Board of Elections or County Clerk. (10 ILCS 5/7-12(6), 5/8-9)

Monday, December 9, 2019

Last day to file objections to nomination papers of candidates filing nomination papers from November 25 through December 2, 2019 (within 5 business days of last day for filing petitions). Objections to petitions filed with the State Board of Elections are filed in the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. Objections to petitions filed with the Clerk of Cook County are filed in the office of the Clerk of Cook County. (10

⁹ The State Board of Elections advises that its offices will be closed on November 28 and 29, 2019 in observance of Thanksgiving holidays.

ILCS 5/7-12.1, 5/8-9.1, 5/10-8)

Last day for a candidate for whom nomination papers have been filed for 2 or more offices which are incompatible to withdraw as a candidate for all but one of such offices. Withdrawals are filed in the same office where nomination papers were filed. (10 ILCS 5/7-12(9), 5/8-9)

Wednesday, December 11, 2019

Last day for State Board of Elections or the County Clerk to conduct a lottery to break ties and determine the order of filing and ballot position where two or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the filing period on November 25, 2019 or within the last hour of filing deadline on December 2, 2019 (within 9 days of the last day for filing petitions). (10 ILCS 5/7-12(6), 5/8-9)

Monday, December 16, 2019

First day for candidates of established political parties to file original nomination papers for all judicial vacancies occurring within the 3-week period (November 11 through December 2, 2019) preceding the 106th day before the primary (December 2, 2019) (not more than 92 days prior to date of primary). File in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12(1))

Monday, December 23, 2019

Last day for candidates of established political parties to file original nomination papers for all judicial vacancies occurring within the 3-week period (November 11 through December 2) preceding the 106th day before the primary (December 2, 2019) (not less than 85 days prior to date of primary). File in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12(1))

Last day for candidates filing nomination papers during the special judicial filing period from December 16 through December 23, 2019 to file a Statement of Economic Interests with the Secretary of State as required by the Illinois Governmental Ethics Act. The receipt must be filed on or before this date with the State Board of Elections. (5 ILCS 420/4A-101; 10 ILCS 5/7-12(8))

Thursday, December 26, 2019

Last day for State Board of Elections to give written notice of the time and place for conducting a lottery to break ties and determine the order of filing and ballot position where two or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the special judicial filing period on December 16, 2019 or within the last hour of filing deadline on December 23, 2019 (at least 7 days written notice - actual date is Wednesday, December 25, 2019, which is a State Holiday - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). Notice shall be given to the chair of each established political party and to each organization of citizens within the election jurisdiction entitled to have pollwatchers present at the last preceding election. Notice must also be posted at the entrance to each office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12(6))

Tuesday, December 31, 2019

Last day for a candidate for whom nomination papers have been filed for 2 or more offices which are incompatible during the special judicial filing period from December 16 through December 23, 2019 to withdraw as a candidate for all but one of such offices (within 5 business days following last day for petition filing). (10 ILCS 5/7-12(9))

Last day to file objections to nomination papers of judicial candidates who filed nomination papers during the special judicial filing period from December 16 through December 23, 2019 (within 5 business days following last day for petition filing). File in the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12.1, 5/10-8)

Thursday, January 2, 2020

Last day for State Board of Elections to conduct a lottery to break ties and determine the order of filing and ballot position where two or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the special judicial filing period on December 16, 2019 or within the last hour of filing deadline on December 23, 2019 (within 9 days of last day for filing petitions - actual date is Wednesday, January 1, 2020, which is a State Holiday - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/7-12(6), 5/10-6.2)

Thursday, January 9, 2020

Last day for candidates of established political parties who filed nomination papers with the State Board of

Elections to withdraw as candidates (not later than the date of certification of candidates for the ballot). File in the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-12(9), 5/7-14, 5/8-9(3))

Last day for the State Board of Elections to certify to the county clerk of each county the names of all candidates whose nomination papers or certificates of nomination have been filed with the Board, directing the county clerk to place upon the official ballot the names of such candidates in the same manner and in the same order as shown upon the certification (not less than 68 days before the date of the primary). (10 ILCS 5/7-14, 5/8-10)

Wednesday, January 15, 2020

Last day for candidates of established political parties who filed nomination papers with the County Clerk to withdraw as candidates (not later than the date of certification candidates for the ballot). File in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/7-12(9), 5/7-14)

Last day for the Cook County Clerk to certify to the Board of Election Commissioners the names of the candidates for the Primary Election (not less than 62 days before date of the primary). (10 ILCS 5/7-14, 5/8-10)

Write-In Candidates

Thursday, January 16, 2020

Last day (by 5:00 p.m.) a person may file a notarized Declaration of Intent to be a write-in candidate (not later than 61 days prior to the primary) (Exception: If an objection to the person's nomination papers or petitions for the office is sustained after this date, the person may file a Declaration of Intent not later than 7 days before the election (March 10, 2020)). File in the office of the Board of Election Commissioners and in the office of every election authority having jurisdiction over the district in which the person seeks to be a write-in candidate. Write-in votes will be counted only for persons who have filed a Declaration of Intent. (10 ILCS 5/7-59(b))

Tuesday, March 10, 2020

Last day (by 5:00 p.m.) a person may file a notarized Declaration of Intent to be a write-in candidate if an objection to the person's nomination papers or petitions for the office is sustained after the 61st day before the primary. File in the office of the Board of Election Commissioners and in the office of every election authority having jurisdiction over the district in which the person seeks to be a write-in candidate. Write-in votes will be counted only for persons who have filed a Declaration of Intent. (10 ILCS 5/7-59(b))

Referenda

Thursday, October 17, 2019

First day notice of intention to file a petition to create a political subdivision whose officers are to be elected rather than appointed may be published in a newspaper within the proposed political subdivision, or if none, in a newspaper of general circulation within the proposed territory (152 days prior to the election). (10 ILCS 5/28-2(g))

Monday, November 18, 2019

Last day notice of intention to file a petition to create a political subdivision whose officers are to be elected rather than appointed may be published in a newspaper within the proposed political subdivision, or if none, in a newspaper of general circulation within the proposed territory (at least 122 days before the election – date falls on a Saturday and moved to the first business day following the day otherwise fixed as the first or last day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2(g))

Last day to file original petition to create a political subdivision with the appropriate officer or board (at least 122 days before the election – date falls on a Saturday and moved to the first business day following the day otherwise fixed as the first or last day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2(b))

Monday, November 25, 2019

Last day to file objections to petition to create a political subdivision with the appropriate officer or board or clerk of the circuit court, as the case may be (within 5 business days after last day for filing petitions). (10 ILCS 5/28-4, 5/10-8)

Monday, December 16, 2019

Last day for filing original petitions for the submission of a question of public policy under Article 28 of

the Election Code (not less than 92 days prior to the election) (except for proposition to create a political subdivision, petitions for submission of a question under Section 18-120 of the Property Tax Code, referenda held pursuant to Article IX of the Liquor Control Act, and except as otherwise provided by statute). For propositions to appear on ballot only within the City of Chicago or a part thereof, file in the office of the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/28-2(a))

Monday, December 23, 2019

Last day to file objections to petitions for submission of a question of public policy under Article 28 of the Election Code (within 5 business days after last day for filing petitions) (except for objections to petitions to create a political subdivision, petitions for submission of a question under Section 18-120 of the Property Tax Code, petitions for proposed Constitutional amendments and petitions for statewide advisory questions). For propositions to appear on ballot only within the City of Chicago or a part thereof, file in the office of the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/10-8, 5/28-4)

Monday, December 30, 2019

Last day for governing boards of political subdivisions to adopt an ordinance or resolution initiating the placement of public questions on the ballot pursuant to law (not less than 79 days before the election – actual date is Sunday, December 29, 2019 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2(c); 55 ILCS 5/5-1005.5; 60 ILCS 1/80-80; 65 ILCS 5/3.1-40-60; 70 ILCS 1205/8-30)

Thursday, January 9, 2020

Last day for the Circuit Court Clerk and the City Clerk to certify any question of public policy to the Chicago Board of Election Commissioners (not less than 68 days before the election). (10 ILCS 5/28-5)

Last day for the Cook County Clerk to certify to the Chicago Board of Election Commissioners any referenda to be submitted to the voters in the City of Chicago (not less than 68 days before the election). (10 ILCS 5/28-5)

Friday, January 17, 2020

First day for the Board to publish notice of any question of public policy to be voted upon within the jurisdiction (not more than 60 days before the election). (10 ILCS 5/12-5)

Monday, March 9, 2020

Last day for the Board to publish a notice of any question of public policy to be voted upon within the jurisdiction (not less than 10 days before the election – actual date is Saturday, March 7, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). A copy of the notice shall be posted at the principal office of the Board of Election Commissioners and the City Clerk of the City of Chicago shall post a copy at the principal office of the City of Chicago. (10 ILCS 5/12-5)

***Registration, Grace Period Registration,
Civic Organizations, Miscellaneous Notices, Pollwatcher Credentials***

Monday, November 18, 2019

Last day for the Board of Election Commissioners to notify every principal and vice-principal of each high school, elementary school and vocational school situated in the city of Chicago of their eligibility to serve as deputy registrars and offer training courses for service as deputy registrars (at least 4 months prior to the election)(actual date is Sunday, November 17, 2019 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/6-50.2(a))

Monday, December 2, 2019

Last day for Chairs of the County Central Committees of established political parties to submit list of additional deputy registrar applicants to the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/6-50.2)

Wednesday, December 18, 2019

Last day for the Board of Election Commissioners to complete any systematic program to remove ineligible voters from the registration rolls prior to the March 17, 2020 General Primary Election (at least 90 days before the election). (42 USC 1973gg-6(c)(2)(A))

Saturday, January 25, 2020

The first Saturday the office of the Board of Election Commissioners is open from 9:00 a.m. to 12 Noon for voter registration (last four Saturdays immediately preceding the end of registration before the election). The Board office will be open for voter registration from 9:00 a.m. to 12 Noon on each Saturday through the close of registration. (Section 200.10, Board Rules on Administration; 10 ILCS 5/6-50)

Thursday, February 6, 2020

Last day for civic organizations and proposition proponents and opponents to register their names and addresses and the names and addresses of their principal officers to be eligible for pollwatcher credentials for the Primary Election (at least 40 days before the election). File in the office of the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/7-34)

Tuesday, February 11, 2020

Through

Tuesday, February 18, 2020

Completed registrations and supporting materials accepted by deputy registrars and in library branch offices during this period (between the 35th and 28th days preceding the election) must be returned to office of the Board of Election Commissioners within 48 hours after receipt thereof. (10 ILCS 5/6-35.03, 5/6-50.2)

Tuesday, February 18, 2020

Last day to register to vote or to transfer registration to a new address before the Primary Election (no new registrations during the 27 days preceding the election), with the exception of “grace period” registration and voting. (10 ILCS 5/6-29, 5/6-50, 5/6-51, 5/6-53, 5/6-35.03, 5/6-50.2, 5/6-100)

- in the office of the Board of Election Commissioners
- through deputy registrars and registrars in library branch offices
- by mail, or
- in qualifying State agencies and in Secretary of State driver’s license examination stations.

*Note: State agency and motor vehicle offices will continue to accept registrations after the statutory close of registration; however, only those registration applications completed before the close of registration will be accepted and processed by the Board for the primary election. If an application for registration is accepted at a Secretary of State facility or at a qualified State agency within the 5 days before the last day for voter registration, the application must be transmitted to the Board within 5 days of the date of acceptance. (42 USC §1973gg-5(d)(2))

*Note: A mail registration application will be accepted and processed for the primary election if postmarked on or before the day that voter registration is closed. If no postmark exists or if the postmark is illegible, the application will be considered timely filed and will be processed only if received by the Board of Election Commissioner no later than 5 calendar days after the close of registration. (10 ILCS 5/1A-16(b))

Wednesday, February 19, 2020

“Grace period” registration and voting begins (from the close of registration for an election until and including the day of the election). (10 ILCS 5/6-100) During the grace period, individuals may (i) register to vote or submit a change of registered voter’s address and (ii) vote* in person

- in the Board’s office
- at voter registration locations designated by the Board
- at any polling place established for early voting (only beginning the 15th day before the election through the day before election day), or
- at precinct polling places on election day.
- * The Board may allow grace period voting by mail if ballots are not prepared and available at the Board’s office.

Wednesday, February 26, 2020

Last day for employee to give employer written notice that he or she will be absent from place of

employment on election day because of appointment as a judge of election (at least 20 days written notice). An employer may not penalize an employee for that absence other than a deduction in salary for the time the employee is absent from his or her place of employment. Does not apply to employers with fewer than 25 employees. (10 ILCS 5/13-2.5, 5/14-4.5)

Friday, February 28, 2020

Last day for the Board to submit voter registration information to the State Board of Elections (within 10 days of close of registration). ((10 ILCS 5/6-35)

Sunday, March 1, 2020

Last day to register to vote by on-line voter registration (no later than 11:59 p.m. on the 16th day prior to an election). (10 ILCS 5/1A-16.5(l))

Monday, March 3, 2020

Last day to publish Notice of Primary stating the time and place of holding the Primary, the hours during which polls will be open, the offices to be listed on the ballot, and the political parties entitled to participate (not less than 15 days before the election – actual date is Monday, March 2, 2020, which is a State Holiday – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/7-15)

Last day to publish an announcement of the color of the primary ballots of the respective parties (not less than 15 days before the election – actual date is Monday, March 2, 2020, which is a State Holiday – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). Such notice shall be published for at least 1 week in at least 2 newspapers of general circulation published in the county. Such announcement shall also be posted in a conspicuous place in the office of the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/7-18)

Deadline for having pollwatcher credentials available for distribution (at least 2 weeks prior to the election). (10 ILCS 5/7-34(5))

Thursday, March 12, 2020

Last day for the Board to publish in 2 or more newspapers published in and having general circulation in the county a true and legible copy of the specimen ballot containing the names of offices and candidates and statements of measures to be voted on, as near as may be, in the form in which they will appear on the official ballot on election day (at least 5 days before the election). (10 ILCS 5/24B-18, 5/24C-18)

Last day for Board to conduct public test of automatic tabulating equipment (optical scan voting devices, touch screen voting devices, vote tallying software and equipment) (not less than 5 days before the election). Board must give public notice and notify State Board of Elections of date, time and location of test at least 48 hours prior to such test. (10 ILCS 5/24A-9, 5/24B-9, 5/24C-9)

Monday, March 16, 2020

Last day for “grace period” registration and voting at any permanent polling place location established for Early Voting (until the day before the election). (10 ILCS 5/6-100)

Tuesday, March 17, 2020

Last day for “grace period” registration and voting at precinct polling places, in the office of the Board of Election Commissioners or at a voter registration location specifically designated for this purpose by the Board. (10 ILCS 5/6-100)

Wednesday, March 18, 2020

Registration re-opens in the office of the Board of Election Commissioners and in the library branch offices. (10 ILCS 5/6-29, 5/6-50)

Voting by Mail and Voting by Persons with Disabilities

Monday, December 9, 2019

Last day State Board of Elections shall certify to the Board a list of facilities licensed or certified under the Nursing Home Care Reform Act of 1979 (not less than 100 days before the election – actual date is Sunday, December 8, 2019 – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). The list shall indicate bed capacity and the

chief administrator of each such facility. (10 ILCS 5/19-12.2)

Wednesday, December 18, 2019

First day for a registered voter within the confines of the United States to make application by mail or in person for a mail ballot for the Primary Election (not more than 90 days prior to the election). (10 ILCS 5/19-2)

Friday, January 17, 2020

Last day for the Board of Election Commissioners to provide public notice, calculated to reach the elderly and handicapped voter, of the registration and voting aids under the Federal Voting Accessibility for the Elderly and Handicapped Act and of the availability of assistance in marking the ballot, and procedures for voting by mail ballot and procedures for early voting (at least 60 days before the election). (10 ILCS 7-15)

Saturday, February 1, 2020

Last day for the Board of Election Commissioners to transmit a validly requested mail ballot to persons in the United States Service (members of the Armed Forces while on active duty, members of the Merchant Marine, and United States government employees serving outside the territorial limits of the United States) or their spouse and dependents, citizens temporarily residing outside the territorial limits of the United States and nonresident civilians from whom the Board has received a request for ballot at least 45 days before the election (at least 45 days prior to the election). (42 U.S.C. §1973ff-1(a)(8); 10 ILCS 5/7-16, 5/16-5.01)

Thursday, February 6, 2020

First day for the Board to mail an official ballot to a registered voter within the confines of the United States who has made application to vote by mail. (10 ILCS 5/19-4)

Tuesday, February 18, 2020

Last day for the Board of Election Commissioners to arrange with nursing home administrators a mutually convenient time period on the Friday, Saturday, Sunday or Monday immediately preceding the primary election to conduct voting on the premises of such facilities and to post in a prominent place in the offices of the Board a notice of the agreed day and time period for conducting such voting at each facility (not less than 30 days before the election – actual date is Sunday, February 16, 2020 and Monday, February 17, 2020 is a State Holiday – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/19-12.2)

Last day for an unregistered citizen temporarily residing outside the territorial limits of the United States to make simultaneous application for absentee registration and ballot (not less than 30 days before the election). (10 ILCS 5/1-3.5, 5/20-2.1, 5/20-3)

*NOTE: Registration is not required to vote ballot containing Federal offices only. Persons making application for registration and/or mail ballots after 30 days but not less than 10 days prior to election day will be sent a ballot containing Federal offices only.

Tuesday, March 3, 2020

First day a qualified voter admitted to a hospital, nursing home or rehabilitation center not more than 14 days before the Primary Election may make application for personal delivery of a mail ballot. (10 ILCS 5/19-13)

Monday, March 9, 2020

Last day for non-resident civilians, otherwise qualified to vote, to make application to the Board of Election Commissioners for a mail ballot containing Federal offices only (not less than 10 days before the election – actual date is Saturday, March 7, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). Such application may be made only on the official postcard. No registration is required. May apply via fax machine or electronic transmission. (10 ILCS 5/20-2.2)

Last day any member of the United States Service (i.e., a member of the Armed Forces while on active duty or a member of the U.S. Merchant Marine, and his/her spouse and dependents of voting age residing with or accompanying him/her, as well as a United States government employee serving outside the territorial limits of the United States) who expects to be absent from his/her county of residence on election day may apply for an official ballot to the election authority having jurisdiction over their residence (not less than 10 days before the election). No registration is required to vote. Application should be made on the Federal Post Card Application or on forms provided by the election authority. Members of the Armed Forces on active duty and their spouses and dependents may apply via fax machine or electronic transmission. (10 ILCS 5/20-2, 5/20-2.3, 5/20-3)

Thursday, March 12, 2020

Last day any registered voter who is within the confines of the United States may apply by mail for a mail ballot for the Primary Election (not less than 5 days before the election). (10 ILCS 5/19-2)

Last day for any physically incapacitated voter who is a resident of a federally operated veterans' home, hospital or resident of a facility licensed under the Nursing Home Care Act or the Specialized Mental Health Rehabilitation Act or the ID/DD Community Care Act to apply to vote at such facility (not less than 5 days before the election). Such voting shall be conducted on the Friday, Saturday, Sunday or Monday immediately preceding election day. (10 ILCS 5/19-12.2)

Last day by noon (on the Thursday before the election) for the Board of Election Commissioners to post the names and addresses of nursing home facilities from which no applications for ballot have been received and in which no supervised voting will be conducted. (10 ILCS 5/19-12.2)

Friday, March 13, 2020**Saturday, March 14, 2020****Sunday, March 15, 2020****Monday, March 16, 2020**

Dates that may be scheduled by the Board of Election Commissioners for voting on the premises of (i) a federally-operated veterans' home, hospital or facility (Jesse Brown VA Medical Center), or (ii) a facility licensed under the Nursing Home Care Reform Act, the Specialized Mental Health Rehabilitation Act or the ID/DD Community Care Act for the sole benefit of the residents of such facility who have made prior application not later than 5 days before the election. Such voting shall be conducted during any continuous period sufficient to allow all applicants to cast their ballots between the hours of 9 a.m. and 7 p.m. on any one of these days. (10 ILCS 5/19-4, 5/19-12.2)

Monday, March 16, 2020

Last day any registered voter may apply in person at the office of the Board of Election Commissioners for an official ballot for the Primary Election (not less than 1 day before the election). (10 ILCS 5/19-2)

Last day for any temporarily or permanently physically disabled voter to request to the Board of Election Commissioners that two judges of opposite political party affiliation deliver a ballot to him/her on election day at the point where he/she is unable to continue forward motion toward the polling place (not later than the close of business at the Board's office on the day before the election). (10 ILCS 5/7-47.1)

Early Voting, Primary Election Day and Post-Election Activities**Monday, January 27, 2020**

Last day the Board shall post a copy of the schedule with the locations, dates and hours of early voting and precincts served in the office of the Board and at locations to be used as polling places for early voting. (10 ILCS 5/19A-25(b)). The schedule must be posted continuously for a period beginning not later than the 10th day before the first day of the period for early voting and ending on the last day of that period. Copies of the schedule shall be made available to the public without charge and posted on the Board's website.

Last day for the Board to provide to the State Board of Elections a list of all early voting sites and hours each site will be open. (10 ILCS 5/19A-25(f))

January 30 - February 5, 2020

The Board shall publish in a newspaper of general circulation during this period (during the week before the period for early voting) a schedule of the dates and times that early voting will be conducted and the location of each permanent and temporary polling place for early voting and the precincts served by each location. The Board shall publish a similar schedule at least once a week during the early voting period. (10 ILCS 5/19A-25)

Thursday, February 6, 2020

First day for early voting in the offices of the Board* (40th day preceding election day). (10 ILCS 5/19A-15(a)) *Voters should first confirm that ballots and voting machines are available.

Monday, March 2, 2020

First day for early voting at permanent polling place locations and at temporary polling place locations designated by the Board as early voting sites (15th day before the election). (10 ILCS 5/19A-15)

Monday, March 16, 2020

Last day for early voting (day before the election). (10 ILCS 5/19A-15)

TUESDAY, MARCH 17, 2020 PRIMARY ELECTION

Polling Places open from 6:00 a.m. to 7:00 p.m. (10 ILCS 5/2A-1.2(b), 5/7-5)

The Board shall, prior to the opening of the polls, deliver to judges of election in each precinct a list of registered voters in that precinct to whom mail ballots have been issued, or who have voted during early voting or grace period voting. (10 ILCS 5/6-100, 5/19-4, 5/19A-5(c))

Thursday, March 19, 2020

Last day for the Board to post on its website the number of ballots that remain uncounted, including ballots cast on election day, early voting ballots, provisional ballots, vote by mail ballots received but not counted and vote by mail ballots sent to voters but not yet returned to the Board (not later than 48 hours after closing polling locations on election day). Information shall be updated each day and reported to the State Board of Elections until period for counting provisional and vote by mail ballots has ended. (10 ILCS 5/1-9.2)

Tuesday, March 24, 2020

Last day for a person who cast a provisional ballot to submit to the Board additional information to support or verify his or her registration status (within 7 calendar days). Such information must be *received* by the Board by this date. (10 ILCS 5/18A-15(d))

Tuesday, March 31, 2020

Last day for the Board to complete the validation and counting of provisional ballots (within 14 days of the election). (10 ILCS 5/18A-15(a))

Last day for the Board to process and count valid vote by mail ballots mailed and postmarked by election day (or, if postmark is absent, date of intelligent mail barcode tracking system or certification on envelope is on or before election day) but received after the close of the polls and by this date (before the close of period for counting provisional ballots). (10 ILCS 5/19-8(c))

Tuesday, April 7, 2020

Last day for the Board of Election Commissioners to canvass and proclaim the results of the election (within 7 days from completion of the validation and counting of provisional ballots) and to transmit a tabulated statement of the returns to the County Clerk and to the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-56, 5/18A-15(a), 5/22-1, 5/22-8, 5/22-9)

Last day for Board of Election Commissioners to transmit to the State Board of Elections the following information: (1) number, by precinct, of absentee ballots requested, provided and counted; (2) number of rejected absentee ballots; (3) number of voters seeking review of rejected ballots; and (4) number of absentee ballots counted following review (on or before 21st day after the election). (10 ILCS 5/1-3.5, 5/19-20, 5/20-20)

Friday, April 17, 2020

Last day for the State Board of Elections to canvass the votes for federal, statewide, legislative and judicial offices (within 31 days of the election or sooner if all returns are received). (10 ILCS 5/18A-15(a))

Thursday, May 7, 2020

Last day for election authority to conduct a lottery to determine the order in which the major political parties will appear on the General Election ballot (within 30 days following the canvass and proclamation of the results of the primary). The election authority shall send seven (7) days written notice to party chairs and organizations with pollwatchers of the time and place for conducting such lottery and shall post a copy of such notice at the entrance to the office. (10 ILCS 5/7-60)

Monday, May 18, 2020

Last day for the Board of Election Commissioners to provide each established political party county chair a coded list of registered voters in each precinct indicating the political party primary each voter requested (within 60 days after the primary - actual date is Saturday, May 16, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/6-66)

Vacancy in Nomination where No Candidate Nominated at Primary

Monday, June 1, 2020

Last day for legislative or representative committee of established political party to nominate a candidate to fill a vacancy in nomination when no candidate was nominated for the office of State Senator or Representative in the General Assembly at the General Primary Election (within 75 days after primary – actual date is Sunday, May 31, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). Person designated by appropriate committee of political party to fill vacancy in nomination when no candidate was nominated at the General Primary Election shall file together his or her nominating petitions, statement of candidacy, notice of appointment by the appropriate committee and receipt of filing his or her statement of economic interests. Such nominating petitions shall contain the number of signatures required for an established party candidate for that office. The circulation period for those petitions begins on the day the appropriate committee designates that person. (10 ILCS 5/7-61, 5/8-17)

Monday, June 8, 2020

Last day to file objections to nominating petitions filed by person designated by appropriate committee of political party to fill vacancy in nomination when no candidate was nominated at the General Primary Election (within 5 business days of last day for filing of nomination papers). (10 ILCS 5/7-61, 5/10-8)

GENERAL ELECTION
총선거
TUESDAY, NOVEMBER 3, 2020
2020 년 11 월 3 일, 화요일

Independent Candidates
and
New Political Party Candidates

무소속 후보
및
신규 정당 후보들

Tuesday, March 24, 2020
2020 년 3 월 24 일, 화요일

First day to circulate nominating petitions for independent candidates and candidates of new political parties for President and Vice President of the United States and for Federal, State, Legislative, Metropolitan Water Reclamation District and County offices (no more than 90 days preceding last day for filing petition). (10 ILCS 5/10-4, 5/10-6)

미국 대통령과 부통령, 연방, 주, 입법부, 메트로폴리탄 수자원 재생 지역구 및 카운티 공직의 무소속 후보자 및 신규 정당 후보자의 공천 청원서를 제출할 수 있는 첫날 (마지막 청원 신청 마감일에서 적어도 90 일 이전). (10 ILCS 5 / 10-4, 5 / 10-6)

Monday, July 13, 2020¹⁰
2020 년 7 월 13 일, 월요일

First day for independent and new political party candidates for President and Vice President of the United States and for Federal, State, and Legislative offices to file original nomination papers in the principal office of the State Board of Elections (not more than 141 days previous to day of election). (10 ILCS 5/10-6)

미국 대통령 및 부통령, 연방, 주 및 입법부 사무실의 무소속 및 신규 정당 후보자가 주 선거 관리국 본부에 공천 서류 원본을 제출할 수 있는 첫날 (선거일에서 적어도 141 일 이전). (10 ILCS 5 / 10-6)

First day for independent and new political party candidates for the office of Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago and for County offices to file original nomination papers in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/10-6)

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지역구 위원회 공직과 카운티 공직의 무소속 및 신규 정당 후보자가 공천 서류 원본을 제출할 수 있는 첫날. (10 ILCS 5 / 10-6)

¹⁰ This filing period was amended pursuant to a federal court order entered in the matter of *Libertarian Party of Illinois, et al., v. J.B. Pritzker, et al.*, Case No. 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020).

이러한 제출 기간은 케이스 번호 20-cv-2112 (N.D. Ill., April 23, 2020) 일리노이 자유당, 등 대 제이비 프리츠크 등의 사건에 기록된 연방 법원 명령에 의거하여 수정되었습니다.

Monday, July 20, 2020¹¹

2020년 7월 20일, 월요일

Last day for independent and new political party candidates for President and Vice President of the United State and for Federal, State and Legislative offices to file original nomination papers in the principal office of the State Board of Elections (not less than 134 days previous to day of election). (10 ILCS 5/10-6)

미국 대통령 및 부통령, 연방, 주 및 입법부 사무실의 무소속 및 신규 정당 후보자가 주 선거 관리국 본부에 공천 서류 원본을 제출할 수 있는 마지막 날 (선거일에서 적어도 134 일 이전). (10 ILCS 5 / 10-6)

Last day for independent and new political party candidates for the office of Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago and for County offices to file original nomination papers in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/10-6)

시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지역구 위원회 공직과 카운티 공직의 무소속 및 신규 정당 후보자가 공천 서류 원본을 제출할 수 있는 마지막 날. (10 ILCS 5 / 10-6)

Last day for candidates filing nomination papers from June 15 through June 22, 2020 to file a Statement of Economic Interests with the proper office as required by the Illinois Governmental Ethics Act (Exception: candidates for federal offices (e.g., Representative in Congress) are not required to file economic interests statements). The receipt must be filed on or before this date with the election authority with which the original nomination papers were filed. (5 ILCS 420/4A-101; 10 ILCS 5/10-5)

2020년 6월 15일부터 6월 22일까지 일리노이 정부 윤리법에서 요구하는 적절한 직책에 대한 경제적 이익 진술서를 제출하기 위한 후보자 공천 서류 제출의 마지막 날 (예외: 연방 공직 후보 (예: 연방 의회 대표직)은 경제적 이익 진술서 제출이 필수적으로 요구되지 않습니다.) 영수증은 마감 날짜 또는 그 이전에 원본 공천 서류가 제출된 선거 관리 당국에 제출해야 합니다. (5 ILCS 420/4A-101; 10 ILCS 5/10-5)

Wednesday, June 24, 2020

2020년 6월 24일, 수요일

Last day for the State Board of Elections or the election authority with whom petitions are filed to give written notice of the time and place for conducting a lottery to break ties and determine ballot position when 2 or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the filing period on June 15, 2020 or within the last hour of filing deadline on June 22, 2020 (at least 7 days written notice). (10 ILCS 5/10-6.2)

동일한 공직을 위해 2명 또는 그 이상의 청원자가 2020년 6월 15일 제출 기간의 시작 시간 또는 2020년 6월 22일 제출 마감 시간 내에 동시에 제출하는 경우에 주 선거관리위원회 또는 청원자가 서류를 제출한 해당 선거관리당국이 동률을 깨고 투표 용지에서 위치를 결정하기 위한 추첨을 실시할 시간과 장소에 관한 서면 통지를 주어야 하는 마지막 날 (최소 7일 서면 통지). (10 ILCS 5/10-6.2)

Monday, July 27, 2020¹²

2020년 7월 27일, 월요일

Last day for a candidate for whom nomination papers have been filed for 2 or more offices which are incompatible to withdraw as a candidate for all but one of such offices (within 5 business days after last day for filing petitions). (10 ILCS 5/10-7)

Last day to file objections to new political party and independent candidate nomination papers (within 5 business days after last day for filing petitions). Objections to petitions filed with the State Board of Elections are filed in either the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. Objections to petitions filed with the Clerk of Cook County are filed in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/10-8)

11 Id. 상동.

12 Id. 상동.

검직할 수 없는 2 개 또는 그 이상의 공직에 대한 공천 서류를 제출한 후보가 그 중 하나를 제외한 모든 공직에 대한 후보자 신청을 철회할 수 있는 마지막 날 (청원서 제출 마감일로부터 영업일 기준 5 일 이내). (10 ILCS 5/10-7)

신규 정당이나 무소속 후보자 공천 서류에 대한 이의를 제기할 수 있는 마지막 날 (청원서 제출 마감일 기준으로 영업일 기준 5 일 이내). 주 선거관리위원회에 제출된 청원서에 대한 이의는 주 선거관리위원회의 본부 또는 영구 지사에 제출합니다. 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출된 청원서에 대한 이의는 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/10-8)

Wednesday, July 1, 2020

2020 년 7 월 1 일, 수요일

Last day for the State Board of Elections or the election authority with whom petitions are filed to conduct a lottery to break ties and determine ballot position when 2 or more petitions are filed simultaneously for the same office as of the opening hour of the filing period on June 15, 2020 or within the last hour of filing deadline on June 22, 2020 (within 9 days of the last day for filing petitions). (10 ILCS 5/10-6.2)

동일한 공직을 위해 2 명 또는 그 이상의 청원자가 2020 년 6 월 15 일 제출 기간의 시작 시간 또는 2020 년 6 월 22 일 제출 마감 시간 내에 동시에 제출하는 경우에 주 선거관리위원회 또는 청원자가 서류를 제출한 해당 선거관리당국이 동률을 깨고 투표 용지에서의 위치를 결정하기 위한 추첨을 실시할 수 있는 마지막 날 (청원서 제출 마감일로부터 9 일 이내). (10 ILCS 5/10-6.2)

Thursday, August 20, 2020

2020 년 8 월 20 일, 목요일

Last day for new political parties to fill vacancies in nomination occurring prior to date of certification for Federal, State and Legislative offices (must be filled prior to date of certification). File in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/10-11)

*NOTE: Any vacancy in nomination occurring after certification but prior to 15 days before the election must be filled within 8 days after the event creating the vacancy. Vacancies in nomination occurring 15 days or less before the election shall not be filled. (10 ILCS 5/10-11)

연방, 주 및 입법부 공직들의 인증 날짜 이전에 신규 정당이 공석을 채우는 마지막 날 (인증 날짜 이전에 작성해야 함). 주 선거관리위원회의 본부 사무실에 제출하세요. (10 ILCS 5/10-11)

*참고: 인증 후이지만 선거일로부터 15 일 이전에 발생한 공천의 공석은 공석이 발생한 후 8 일 이내에 채워져야 합니다. 선거일로부터 15 일 또는 그 이전에 발생한 공천의 공석은 충원되지 않습니다. (10 ILCS 5/10-11)

Friday, August 21, 2020

2020 년 8 월 21 일, 금요일

Last day for an independent or a new political party candidate to file a withdrawal as a candidate for President and Vice President of the United States and for Federal, State and Legislative offices (not later than the date for certification of candidates for the ballot). If such a request for withdrawal is received after the date for certification of the candidates for the ballot, then votes cast for the withdrawn candidate are invalid and shall not be reported by the Board. File in the principal or permanent branch office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/10-7)

무소속 또는 신규 정당 후보자가 미국 대통령 및 부통령 후보자 및 연방, 주 및 입법부 공직에 대한 후보자 자격 철회를 제출할 수 있는 마지막 날 (투표 용지를 위한 후보자 인증의 날짜 이전이어야 함). 만약 투표 용지 후보자 인증일 이후에 철회 요청이 접수되면, 철회된 후보자에 대한 투표는 유효하지 않으며 선거관리위원회에 의해 보고되지 않아야 합니다. 주 선거관리위원회의 본부 또는 영구 지사 사무실에

제출하십시오. (10 ILCS 5/10-7)

State Board of Elections certifies to the county clerk of each county the names of all independent candidates and new political party candidates for whom nomination papers have been filed with the Board, directing the county clerk to place upon the official ballot the names of such candidates in the same manner and in the same order as shown upon the certification (not less than 74 days before date of General Election). (10 ILCS 5/10-14)

주 선거관리위원회는 각 카운티 서기관에게 선거관리위원회에 공천 서류를 제출한 모든 무소속 후보자들과 신규 정당 후보자들의 이름을 인증하고, 카운티 서기관이 그러한 후보자의 이름들을 인증서에 표시된 것과 동일한 방식과 동일한 순서로 공식 투표 용지에 표시하도록 지시합니다. (총 선거일로부터 74 일 이전). (10 ILCS 5/10-14)

Wednesday, August 26, 2020

2020 년 8 월 26 일, 수요일

Last day for new political parties to fill vacancies in nomination occurring prior to date of certification for the office of Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago or for County offices (must be filled prior to date of certification). File in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/10-11)

신규 정당들이 인증 날짜 이전에 발생한 시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구 위원회 공직 또는 카운티 공직의 공석을 채울 수 있는 마지막 날 (인증 날짜 전에 제출해야 함). 쿡 카운티 서기관실에 제출하십시오. (10 ILCS 5 / 10-11)

*NOTE: Any vacancy in nomination occurring after certification but prior to 15 days before the election must be filled within 8 days after the event creating the vacancy. Vacancies in nomination occurring 15 days or less before the election shall not be filled. (10 ILCS 5/10-11)

*참고: 인증 후이지만 선거일로부터 15 일 이전에 공천된 공석은 공석이 발생한 후 8 일 이내에 채워져야 합니다. 선거일로부터 15 일 이전에 공천된 공석은 충원되지 않습니다. (10 ILCS 5/10-11)

Thursday, August 27, 2020

2020 년 8 월 27 일, 목요일

Last day to file objections to a resolution filed with the State Board of Elections to fill a vacancy in nomination by a new political party for vacancies occurring prior to certification (within 5 business days after last day for filing). File with the State Board of Elections. (10 ILCS 5/10-11, 5/10-8)

인증 전에 발생한 공석에 대해 신규 정당이 공석을 채우기 위해 주 선거관리위원회에 제출한 결의안에 대해 이의를 제기할 수 있는 마지막 날 (제출 마감일 후 근무일 기준 5 일 이내). 주 선거관리위원회에 제출하십시오. (10 ILCS 5 / 10-11, 5 / 10-8)

Last day for an independent candidate or a new political party candidate to file a withdrawal as a candidate for the office of Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago or for County offices (not later than the date of certification of candidates for the ballot). File in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/10-7)

시카고 광역시 메트로 폴리탄 수자원 재생 지역구 위원회 공직 또는 카운티 공직에 출마한 무소속 후보자 또는 신규 정당 후보자가 후보 자격 철회를 제출할 수 있는 마지막 날 (투표 용지를 위한 후보자 인증 날짜 전). 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/10-7)

Last day for the Cook County Clerk to certify to the Board of Election Commissioners the names of all independent and new political party candidates for whom nomination papers have been filed with the Clerk, together with the names of candidates certified by the State Board of Elections, directing the Board to place upon the official ballot the names of such candidates in the same manner and in the same order as shown upon the certification (not later than 68 days before date of General Election). (10 ILCS 5/10-14)

쿡 카운티 서기관 사무실이 선거관리위원회에게 카운티 서기관에게 공천 서류를 제출한 모든 무소속 후보자들과 신규 정당 후보자들의 이름을 인증하고, 주 선거관리위원회의 인증을 받은 모든 후보자들의 이름과 다함께, 선거관리위원회가 그 후보자들의 이름을 인증서에 표시된 것과 동일한 방식과 동일한 순서로 공식 투표 용지에 표시하도록 지시하는 마지막 날 (총선거일로부터 68 일 이전). (10 ILCS 5/10-14)

Wednesday, September 2, 2020

2020 년 9 월 2 일, 수요일

Last day to file objections to a resolution filed with the Cook County Clerk to fill a vacancy in nomination by a new political party for vacancies occurring prior to certification (within 5 business days after filing of petitions). File with the Cook County Clerk. (10 ILCS 5/10-11, 5/10-8)

인증 전에 발생한 공석에 대해 신규 정당이 그 공석을 채우기 위해 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출한 결의안에 대해 이의를 제기할 수 있는 마지막 날 (청원서 제출 후 근무일 기준 5 일 이내). 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5 / 10-11, 5 / 10-8)

Established Political Parties

기존의 정치적 정당들

Thursday, August 20, 2020

2020 년 8 월 20 일, 목요일

Last day for established political parties to fill vacancies in nomination occurring on or after the Primary Election and prior to the date for certification for Federal, State and Legislative offices (must be filled prior to date of certification). File in the principal office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/7-61)

기존의 정당들이 예비 선거시 또는 이후에 그리고 연방, 주 및 입법부 공직에 대한 인증 날짜 이전에 발생한 공석을 채우는 마지막 날 (인증 날짜 이전에 제출해야 함). 주 선거관리위원회 본부 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/7-61)

NOTE: Any vacancy in nomination occurring after certification of the candidates to the ballot but prior to 15 days before the election must be filled within 8 days after the event creating the vacancy. Vacancies on nomination occurring 15 days or less before the election shall not be filled. (10 ILCS 5/7-61)

참고: 투표 용지 후보자 인증 후, 선거 15 일 전까지 발생한 공석은 공석이 발생한 후 8 일 이내에 채워져야 합니다. 선거 15 일 이전에 발생한 공천 공석은 충원되지 않습니다. (10 ILCS 5/7-61)

NOTE: This date and these provisions DO NOT apply to vacancies in nomination created due to failure to nominate a candidate at the General Primary.

참고: 이 날짜와 이러한 규정들은 예비 선거에서 후보자를 공천하지 못하여 발생한 공천의 공석에는 적용되지 않습니다.

Friday, August 21, 2020

2020 년 8 월 21 일, 금요일

Last day for the State Board of Elections to certify to the county clerk of each county the names of all established political party candidates whose nomination papers or certificates of nomination have been filed with the Board, directing the county clerk to place upon the official ballot the names of such candidates in the same manner and in the same order as shown upon the certification (not less than 74 days before date of General Election). (10 ILCS 5/7-60)

주 선거관리위원회가 각 카운티 서기관에게 선거관리위원회에 공천 서류 또는 공천 인증서를

제출한 모든 기존 정당 후보자들의 이름을 인증하고, 카운티 서기관이 그러한 후보자들의 이름을 인증서에 표시된 것과 동일한 방식과 동일한 순서로 공식 투표 용지에 표시하도록 지시하는 마지막 날. (총 선거일로부터 74 일 이전). (10 ILCS 5/7-60)

Wednesday, August 26, 2020

2020 년 8 월 26 일, 수요일

Last day for established political parties to fill vacancies in nomination occurring on or after the Primary Election and prior to certification for the office of Commissioner of the Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago or for County offices. File in the office of the Clerk of Cook County. (10 ILCS 5/7-61)

기존 정당들이 인증 날짜 이전에 발생한 시카고 광역시 메트로폴리탄 수자원 재생 지구 위원회 공직 또는 카운티 공직의 공석을 채울 수 있는 마지막 날 (인증 날짜 전에 제출해야 함). 쿡 카운티 서기관실에 제출하십시오.

NOTE: Any vacancy in nomination occurring after certification but prior to 15 days before the election must be filled within 8 days after the event creating the vacancy. Vacancies in nomination occurring 15 days or less before the election shall not be filled. (10 ILCS 5/7-61)

*참고: 인증 후이지만 선거일로부터 15 일 이전에 발생한 공천의 공석은 공석이 발생한 후 8 일 이내에 채워져야 합니다. 선거일로부터 15 일 또는 그 이전에 발생한 공천의 공석은 충원되지 않습니다. (10 ILCS 5/7-61)

Thursday, August 27, 2020

2020 년 8 월 27 일, 목요일

Last day for the Cook County Clerk to certify the names of established political party candidates and declare that the names of such candidates for the respective offices shall be placed upon the official ballot for the General Election in the same manner and in the same order as shown upon the certification (not less than 68 days before date of General Election). (10 ILCS 5/7-60)

쿡 카운티 서기관이 기존 정당의 후보자 명단을 인증하고, 그러한 각 직책의 후보자 명단을 인증서에 나타나 있는 것과 동일한 방식과 동일한 순서로 총선거의 공식 투표지에 표시해야 한다고 선언하는 마지막 날 (총선거일로부터 68 일 전). (10 ILCS 5/7-60)

Last day to file objections to a resolution filed with the State Board of Elections to fill a vacancy in nomination by established political parties for vacancies occurring on or after the Primary and before certification. File with the State Board of Elections (within 5 business days after filing). (10 ILCS 5/7-61, 5/10-8)

예비 선거때 또는 그 후에 또는 인증 전에 발생한 공석에 대해 기존 정당이 그 공석을 채우기 위해 주 선거관리위원회에 제출한 결의안에 대해 이의를 제기할 수 있는 마지막 날. 주 선거관리위원회에 제출하십시오. (제출 후 근무일 기준 5 일 이내). (10 ILCS 5/7-61, 5/10-8)

Wednesday, September 2, 2020

2020 년 9 월 2 일, 수요일

Last day to file objections to a resolution filed with the Cook County Clerk to fill a vacancy in nomination by established political parties for vacancies occurring on or after the Primary and before certification. File with the Cook County Clerk. (10 ILCS 5/7-61, 5/10-8)

예비 선거때 또는 그 후에 또는 인증 전에 발생한 공석에 대해 기존 정당이 그 공석을 채우기 위해 쿡카운티 서기관 사무실에 제출한 결의안에 대해 이의를 제기할 수 있는 마지막 날. 쿡 카운티 서기관 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/7-61, 5/10-8)

Judicial Candidates*
사법부 후보자들*

Sunday, May 3, 2020

2020년 5월 3일, 일요일

Last day for any Supreme, Appellate or Circuit Judge whose term expires in December 2020 to file a Declaration of Judicial Candidacy to be retained in office (not less than 6 months before the General Election preceding expiration of term of office). File in the office of the Secretary of State. (Illinois Constitution, Article VI, Section 12(d); 10 ILCS 5/7A-1)

임기가 2020년 12월에 만기되는 대법원, 항소법원 또는 순회법원 판사가 재임을 위해 사법부 후보직 선언 (Declaration of Judicial Candidacy)을 제출할 수 있는 마지막 날. (임기 만료전 총선의 6개월 이전). 주 국무장관실에 제출하십시오. (일리노이 헌법, VI 조, 섹션 12 (d); 10 ILCS 5 / 7A-1)

Tuesday, September 1, 2020

2020년 9월 1일, 화요일

Last day for the Secretary of State to certify to the State Board of Elections the names of all judges seeking retention in office (not less than 63 days before the General Election). (Ill. Const., Art. VI, Sec. 12; 10 ILCS 5/7A-1)

*NOTE: Judicial candidates should refer to the dates and events for candidates of established political parties and new political parties for more information.

주 국무장관실이 재임을 요청하는 모든 판사들의 이름을 주 선거관리위원회에 인증하는 마지막 날 (총선거로부터 63일 전). (Ill. Const., Art. VI, Sec. 12; 10 ILCS 5/7A-1)

*참고: 사법부 후보자들이 자세한 정보를 얻기 위해서는 기존 정당들의 후보자들에 해당하는 날짜들과 행사들을 참고해야 합니다.

Write-In Candidates
기명 투표 후보자들

Thursday, September 3, 2020

2020년 9월 3일, 목요일

Last day (by 5:00 p.m.) a person may file a notarized Declaration of Intent to be a write-in candidate (not less than 61 days prior to the election) (Exception: If an objection to the person's nomination papers or petitions for the office is sustained after this date, the person may file a Declaration of Intent not later than 7 days before the election). File in the office of the Board of Election Commissioners and in the office of every election authority having jurisdiction over the district in which the person seeks to be a write-in candidate. Write-in votes will be counted only for persons who have filed a Declaration of Intent. (10 ILCS 5/17-16.1, 5/18-9.1)

한 사람이 기명 투표 후보자가 되기 위해 공증된 의사 선언서 (Declaration of Intent)를 제출할 수 있는 마지막 날 (오후 5시까지) (예외: 이 날짜 이후에 그 사람의 공천 서류 또는 청원서에 대한 이의가 지속되는 경우, 그 사람은 선거 7일 전까지 의도 선언서 (Declaration of Intent)를 제출할 수 있습니다).

선거관리위원회와 기명 투표 후보자가 되고자 하는 사람이 속한 지역구를 관할하는 모든 선거 관리국에 제출하십시오. 기명 투표는 의사 선언서 (Declaration of Intent)를 제출한 사람에 대한 표에 한하여 개수될 것입니다. (10 ILCS 5/17-16.1, 5/18-9.1)

Tuesday, October 27, 2020

2020 년 10 월 27 일, 화요일

Last day (by 5:00 p.m.) a person may file a notarized Declaration of Intent to be a write-in candidate if an objection to the person's nomination papers or petitions for the office is sustained after the 61st day before the election (not later than 7 days prior to election). File in the office of the Board of Election Commissioners and in the office of every election authority having jurisdiction over the district in which the person seeks to be a write-in candidate. Write-in votes will be counted only for persons who have filed a Declaration of Intent. (10 ILCS 5/17-16.1, 5/18-9.1)

선거 전 61 일 이후까지 (선거 7 일 전까지) 그 사람의 공천 서류 또는 청원서에 대한 이의가 지속되는 경우 그 사람이 기명 투표 후보자가 되기 위해서 공증된 의사 선언서 (Declaration of Intent)를 제출할 수 있는 마지막 날 (오후 5 시까지). 선거관리위원회와 기명 투표 후보자가 되려고 하는 사람이 속한 지역구를 관할하는 모든 선거 관리국에 제출하십시오. 기명 투표는 의사 선언서를 제출한 사람에 대한 표에 한하여 개수될 것입니다. (10 ILCS 5/17-16.1, 5/18-9.1)

Referenda (including Local Option Referenda)

공공질문 (지역적 선택 공공질문 포함)

Sunday, March 22, 2020

2020 년 3 월 22 일, 일요일

First day it is permissible to circulate and sign a petition for the submission of a local option proposition under the Liquor Control Act of 1934 if the petition is filed on the last day (July 22, 2020). None of the signatures on such petition may be signed more than 4 months before the filing of the petition. (235 ILCS 5/9-4)

만약 청원서가 마지막 날 (2020 년 7 월 22 일)에 제출된다면 1934 년의 주류 통제법에 따라 지역적 선택 제안의 제출을 위한 청원서를 배포하고 서명하는 것이 허용되는 첫날. 그러한 청원서의 서명은 청원서 제출 전 4 개월 내에서만 할 수 있습니다. (235 ILCS 5/9-4)

Monday, May 4, 2020

2020 년 5 월 4 일, 월요일

Last day to file petitions with the Secretary of State to amend Article IV of the State Constitution (at least 6 months before the General Election – actual date is Sunday, May 3, 2020 – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-9)

Last day to file a statewide petition for advisory public policy question with the State Board of Elections (at least 6 months before the General Election). (10 ILCS 5/28-9)

국무 장관에게 헌법 제 4 조를 개정하기 위해 청원서를 제출하는 마지막 날 (최소한 총선거 6 개월 전 – 정확한 날짜는 2020 년 5 월 3 일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 의거하여 그 다음 근로기준일로 옮겨졌음. (10 ILCS 5/28-9)

주 선거 관리위원회에 자문 공공 정책 질문을 위한 주 전체 청원서를 제출할 수 있는 마지막 날 (최소한 총선거 6 개월 전). (10 ILCS 5/28-9)

Tuesday, May 5, 2020

2020 년 5 월 5 일, 화요일

Last day for the Secretary of State to deliver a petition to amend the Constitution to the State Board of Elections (as soon as is practicable, but no later than the close of next business day). (10 ILCS 5/28-9)

주 국무 장관이 헌법을 수정하기 위한 청원서를 주 선거 관리위원회에 제출할 수 있는 마지막 날 (가능한 한 빨리, 하지만 다음 영업일 마감전까지). (10 ILCS 5/28-9)

Thursday, June 4, 2020

2020 년 6 월 4 일, 목요일

First day notice of intention to file a petition to create a political subdivision whose officers are to be elected rather than appointed may be published in a newspaper within the proposed political subdivision, or if none, in a newspaper of general circulation within the proposed territory (no more than 152 days prior to election). (10 ILCS 5/28-2)

임명되기보다 선출되어야 하는 공직의 정치적 세분을 만들기 위한 청원서를 제출할 의사가 있다는 안내문을 제안된 정치적 세분 내에서 신문에 또는 제안된 영역 내에서 일반 순환 신문에 보도할 수 있는 첫날 (선거 전 152 일 내에). (10 ILCS 5/28-2)

Tuesday, June 23, 2020

2020 년 6 월 23 일, 화요일

Last day to file objections to petitions to amend Article IV of the Illinois Constitution and petitions for statewide advisory questions in the office of the State Board of Elections. (10 ILCS 5/10-8)

*NOTE: Under Section 10-8 of the Election Code, the deadline to file objections to petitions to amend Article IV of the Illinois Constitution and statewide advisory questions is 35 business days after the last day for filing such petitions, which is June 23, 2020. Section 28-4 of the Election Code provides, however, that such objections may be filed within 42 business days after the petition is filed, which is **July 2, 2020** if the petition is filed on the last day to file such petitions. The State Board of Elections has stated its intention to apply the more generous of the two calculations to determine the timeliness of the objections. (10 ILCS 5/28-4)

헌법 제 4 조를 개정하기 위한 청원서와 주 전체 자문 질문들을 위한 청원서에 대한 이의를 주 선거관리위원회에 제기할 수 있는 마지막 날. (10 ILCS 5/10-8)

*참고: 선거법 제 10-8 조에 따라 일리노이 주 헌법 제 4 조와 주 전체 자문 질문들을 수정하기 위한 청원서에 이의 제기 마감일은 그 청원서를 제출할 수 있는 마지막 날로부터 35 일 후인, 2020 년 6 월 23 일입니다. 그러나 선거법 제 28-4 조는 만약 청원서가 제출 마감일에 제출되었다면, 그 청원서에 대한 이의가 청원서 접수 후 영업일 기준 42 일 이내, 즉 2020 년 7 월 2 일까지 제기될 수 있다고 규정하고 있습니다. 주 선거관리위원회는 이의 제기의 적시성을 결정하기 위해 두 가지 계산을 더 관대한 쪽으로 적용할 의사가 있다고 밝혔습니다. (10 ILCS 5/28-4)

Monday, July 6, 2020

2020 년 7 월 6 일, 월요일

Last day notice of intention to file a petition to create a political subdivision whose officers are to be elected rather than appointed may be published in a newspaper within the proposed political subdivision, or if none, in a newspaper of general circulation within the proposed territory (at least 122 days prior to election – the actual date is Saturday, July 4, 2020 – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2)

임명되기보다 선출되어야 하는 공직의 정치적 세분을 만들기 위한 청원서를 제출할 의사가 있다는 안내문을 제안된 정치적 세분 내에서 신문에 또는 제안된 영역 내에서 일반 순환 신문에 보도할 수 있는 마지막 날 (최소한 선거 122 일 전 – 실제 날짜는 2020 년 7 월 4 일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 의거해서 다음 영업일로 옮겨졌음). (10 ILCS 5/28-2)

Last day to file original petition to create a political subdivision with the appropriate officer or board (at least 122 days prior to election – the actual date is Saturday, July 4, 2020 – moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2)

정치적인 세분을 만들기 위한 원본 청원서를 해당 임원이나 이사회에 제출할 수 있는 마지막 날 (최소한 선거 122 일 전 – 실제 날짜는 2020 년 7 월 4 일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 의거하여 다음 영업일로 옮김). (10 ILCS 5/28-2)

Monday, July 13, 2020

2020 년 7 월 13 일, 월요일

Last day to file objections to petition to create a political subdivision (within 5 business days after last day for filing of petitions). (10 ILCS 5/28-4, 5/10-8)

정치적 세분을 만들기 위한 청원서에 대한 이의 신청 마지막 날 (청원서 제출 마감일 후 5 일 이내). (10 ILCS 5/28-4, 5/10-8)

Wednesday, July 22, 2020

2020 년 7 월 22 일, 수요일

Last day to file original petitions for the submission at the General Election of a local option referendum to prohibit the sale of alcohol under the Liquor Control Act of 1934 (at least 104 days before election). File in the office of the City Clerk of the City of Chicago. No signature shall be revoked except by a revocation filed within 20 days from the filing of the petition with the City Clerk. (235 ILCS 5/9-2, 5/9-4, 5/9-10)

1934 년의 주류 통제법에 따라 총선거에서 술 판매를 금지하기 위한 지역적 선택 공공질문을 제출에 대한 원본 청원서를 제출하는 마지막 날 (최소한 선거 104 일 전). 시카고 시 서기관 사무실에 제출하십시오. 시 서기에게 청원서를 제출한 후 20 일 이내에 제기된 철회를 제외하고는 서명을 철회할 수 없습니다. (235 ILCS 5/9-2, 5/9-4, 5/9-10)

NOTE: None of the signatures on the petition may be signed more than 4 months before the filing of the petition. (235 ILCS 5/9-4)

참고: 청원서의 서명은 청원서 제출 4 개월 전에는 할 수 없습니다. (235 ILCS 5/9-4)

Monday, August 3, 2020

2020 년 8 월 3 일, 월요일

Last day for filing original petitions for the submission of a question of public policy under Article 28 of the Election Code (not less than 92 days prior to election) (except for proposition to create a political subdivision and referenda submitted under the Liquor Control Act of 1934). (10 ILCS 5/28-2)

선거법 제 28 조에 의거한 공공 정책 질문 제출을 위한 원본 청원서 제출 마감일 (1934 년 주류 통제법에 의거하여 제출된 정치적 세분과 국민투표를 만들기 위한 제안을 제외하고). (10 ILCS 5/28-2)

Monday, August 10, 2020

2020 년 8 월 10 일, 월요일

Last day to file objections to petitions for submission of a question of public policy under Article 28 of the Election Code (within 5 business days after last day for filing of petitions) (except for objections to petitions to create a political subdivision, to petitions for proposed Constitutional amendments, to petitions for statewide advisory questions and to petitions submitted under the Liquor Control Act of 1934). File in the office of the election authority where the original petitions for submission of the public policy question was filed. (10 ILCS 5/10-8, 5/28-4)

선거법 제 28 조에 의거한 공공 정책 문제 제출에 대한 청원에 이의를 제기하는 마지막 날 (청원서를 제출한 마지막 날 이후 5 일 이내) (정치적 세분을 만들기 위한 청원, 제안된 헌법 수정에 관한 청원, 주 전체 자문 질문에 관한 청원, 그리고 1934 년 주류 통제법에 의거하여 제출한 청원에 대한 이의들은 제외). 공공 정책 질문의 제출을 위한 원본 청원서가 제출된 선거관리당국 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/10-8, 5/28-4)

Monday, August 17, 2020

2020 년 8 월 17 일, 월요일

Last day for governing boards of political subdivisions to adopt an ordinance or resolution initiating the

placement of public questions on the ballot pursuant to law (not less than 79 days before election – actual date is Sunday, August 16, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/28-2(c); 55 ILCS 5/5-1005.5; 60 ILCS 1/80-80; 65 ILCS 5/3.1-40-60; 70 ILCS 1205/8-30)

정치적 세분과의 이사회가 법에 따라 투표 용지에 공공 질문을 배치하기 위한 일을 시작하기 위한 조례 또는 결의안을 채택할 수 있는 마지막 날 (선거 전 79 일 이상 – 실제 날짜는 2020 년 8 월 16 일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). (10 ILCS 5/28-2(c); 55 ILCS 5/5-1005.5; 60 ILCS 1/80-80; 65 ILCS 5/3.1-40-60; 70 ILCS 1205/8-30)

Friday, August 21, 2020

2020 년 8 월 21 일, 금요일

Last day for the State Board of Elections to certify questions to amend the Constitution of Illinois and any statewide questions of public policy to the county clerks (not less than 74 days before election). (5 ILCS 20/2a; 10 ILCS 5/28-5)

주 선거관리위원회가 일리노이주 헌법과 공공 정책에 관한 주 전체 질문들을 수정하기 위해 한 질문들을 카운티 서기관들에게 인증할 수 있는 마지막 날 (선거전 74 일 이상). (5 ILCS 20/2a; 10 ILCS 5/28-5)

Sunday, August 23, 2020

2020 년 8 월 23 일, 일요일

Last day to file a verified petition contesting the validity of a local option petition filed under the Liquor Control Act of 1934 (within any time up to 72 days immediately prior to election). File in the Circuit Court of Cook County. (235 ILCS 5/9-4)

1934 년 주류 통제 법 (Liquor Control Act)에 따라 제출 된 지역 옵션 청원의 유효성에 대한 검증 된 청원을 제출 한 마지막 날 (선거 직전 최대 72 일 이내 어느 시간). 쿡 카운티 순회 법원에 제출하십시오. (235 ILCS 5/9-4)

Thursday, August 27, 2020

2020 년 8 월 27 일, 목요일

Last day for the City Clerk and the circuit court clerk to certify any question of public policy to the Board of Election Commissioners (not less than 68 days before election). (10 ILCS 5/28-5)

Last day for the Cook County Clerk to certify to the Chicago Board of Election Commissioners any referenda to be submitted to the voters in the City of Chicago. (10 ILCS 5/28-5)

시카고시 서기관과 순회 법원 서기가 공공 정책에 관한 질문을 시카고 선거관리위원회에 인증할 수 있는 마지막 날 (선거 전 68 일 이상). (10 ILCS 5/28-5)

쿡 카운티 서기관이 시카고 시의 유권자들에게 제출할 공공 질문을 시카고 선거관리위원회에 인증할 수 있는 마지막 날. (10 ILCS 5/28-5)

Friday, September 4, 2020

2020 년 9 월 4 일, 금요일

First day for the Board of Election Commissioners to publish a notice of any question of public policy to be voted upon at the General Election (not more than 60 days before election). (10 ILCS 5/12-5)

선거관리위원회가 총선거에서 투표에 부쳐질 공공 정책에 관한 질문의 공고를 발표할 수 있는 첫날 (선거전 60 일 이내). (10 ILCS 5/12-5)

Monday, October 26, 2020

2020년 10월 26일, 월요일

Last day for the election authority to publish a notice of any question of public policy to be voted upon within the jurisdiction (not less than 10 days before election – actual date is Saturday, October 24, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). A copy of the notice shall be posted at the principal office of the Board of Election Commissioners and the City Clerk of the City of Chicago shall post a copy at the principal office of the City of Chicago. (10 ILCS 5/12-5)

선거관리국이 공공 정책의 질문이 관할 지역 내에서 투표에 부쳐질 수 있도록 하기 위한 공고를 발표하는 마지막 날 (선거 전 10 일 이상 – 실제 날짜는 2020년 10월 24일 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라서 다음 영업일로 옮김). 공고의 복사본은 선거관리위원회 본부 사무실에 게시되고 시카고 시 서기관은 시카고 시 본부 사무실에 복사본을 게시할 수 있습니다. (10 ILCS 5/12-5)

Voting by Mail and Voting by Persons with Disabilities

우편 투표와 장애가 있는 사람이 하는 투표

Monday, July 27, 2020

2020년 7월 27일, 월요일

Last day for the State Board of Elections to certify a list of federally operated veterans' homes and hospitals and facilities licensed or certified under the Nursing Home Care Reform Act of 1979, the Specialized Mental Health Rehabilitation Act or the ID/DD Community Care Act (not less than 100 days before election – actual date is Sunday, July 26, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). The list shall indicate bed capacity and the chief administrator of each such facility. (10 ILCS 5/19-12.2)

주 선거관리위원회가 1979년의 요양원 간호 개혁법, 전문 정신 건강 재활법 또는 ID/DD 지역 사회 간호법에 따라 면허 또는 인증된 연방 운영 재향 군인의 가정 및 병원 및 시설 목록을 인증하기 위한 마지막 날 (선거전 100 일 이상 – 실제 날짜는 2020년 7월 26일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). 이 목록에는 침대 수용 능력과 각 시설의 최고 관리자가 표시되어 있어야 합니다. (10 ILCS 5/19-12.2)

Wednesday, August 5, 2020

2020년 8월 5일, 수요일

First day for a registered voter within the confines of the United States to make application by mail, electronically on the Board's web site, or in person for a mail ballot for the General Election (not more than 90 days prior to election). (10 ILCS 5/19-2)

미국 내에서 등록된 유권자가 우편으로, 선거관리위원회 웹사이트에서 온라인으로, 또는 직접 방문을 통해 총선거를 위한 우편 투표를 신청할 수 있는 첫 날 (선거 전 90 일 이내). (10 ILCS 5/19-2)

Friday, September 4, 2020

2020년 9월 4일, 금요일

Last day the Board shall provide public notice, calculated to reach the elderly and handicapped voter, of the registration and voting aids under the Federal Voting Accessibility for the Elderly and Handicapped Act and of the availability of assistance in marking the ballot, and procedures for voting by mail ballot and procedures for early voting (at least 60 days prior to election). (10 ILCS 5/12-1)

선거관리위원회가 연장자와 장애인을 위한 연방 투표 접근성법에 의거하여 유권자 등록과 투표를 위한 보조와 투표 용지를 작성을 돕기 위한 보조가 사용 가능하다는 것을 알리기 위해 연장자와 장애인 유권자에게 도달하는 것을 계산한 공공 안내문과 우편 투표의 절차와 조기 투표의 절차를 제공하는 마지막 날 (선거 최소 60 일 전). (10 ILCS 5/12-1)

Saturday, September 19, 2020

2020년 9월 19일, 토요일

Last day for the Board of Election Commissioners to transmit a validly requested mail ballot to persons in the United States Service (members of the Armed Forces while on active duty, members of the Merchant Marine, and United States government employees serving outside the territorial limits of the United States) or their spouse and dependents, citizens temporarily residing outside the territorial limits of the United States and nonresident civilians from whom the Board has received a request for ballot at least 45 days before the election (at least 45 days prior to election). (42 U.S.C. §1973ff-1(a)(8); 10 ILCS 5/7-16, 5/16-5.01)

선거관리위원회가 타당하게 요청된 우편 투표 용지를 미합중국의 공무를 수행하고 있는 사람들 (현역에 있는 군대의 구성원, 상선의 구성원 및 미국의 영토 밖에서 일하고 있는 미국 공무원) 또는 그들의 배우자와 부양 가족들, 임시로 미국의 영토 밖에서 살고 있는 시민권자, 그리고 선거관리위원회에게 선거 전 최소 45 일 전에 우편 투표 용지를 요청한 비거주 민간인에게 전송되는 마지막 날 (최소 선거 45 일 전). (42 U.S.C. §1973ff-1(a)(8); 10 ILCS 5/7-16, 5/16-5.01)

Monday, October 5, 2020

2020년 10월 5일, 월요일

Last day for an unregistered citizen temporarily residing outside the territorial limits of the United States to make simultaneous application for registration and a mail ballot (not less than 30 days before election – actual date is Sunday, October 4, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). However, if the Board receives one of such applications after 30 days but not less than 10 days before the election, the applicant will be sent a ballot containing Federal offices only and registration for that election will be waived. (10 ILCS 5/20-2.1, 5/20-3)

미국 영토 밖에서 임시로 살고 있는 미등록 시민권자가 유권자 등록과 우편 투표 용지 신청을 동시에 할 수 있는 마지막 날 (선거 전 30 일 이상 – 실제 날짜는 2020년 10월 4일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). 하지만, 만약 선거관리위원회가 30 일 이후, 하지만 선거 전 10 일 이상에 이러한 신청서를 받는다면, 신청자는 연방 공직을 뽑는 투표용지만을 받을 것이고, 그 선거를 위한 유권자 등록은 면제될 것이다. (10 ILCS 5/20-2.1, 5/20-3)

Last day for the Board of Election Commissioners to arrange with nursing home administrators a mutually convenient time period on the Friday, Saturday, Sunday or Monday immediately preceding the general election to conduct voting on the premises of such facilities and to post in a prominent place in the offices of the Board a notice of the agreed day and time period for conducting such voting at each facility (not less than 30 days before election actual date is Sunday, October 4, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/19-12.2)

선거 관리위원회 위원들이 그러한 시설에서 투표를 진행하기 위해 요양원 행정관들과 총선거 직전 금요일, 토요일, 일요일 또는 월요일에 상호 편리한 시간을 조율하고 각 시설에서 투표를 진행하기로 합의된 날짜 및 시간 통지의 공고를 선거관리위원회 사무실의 적당한 장소에 게시하는 마지막 날 (선거 전 30 일 이상 – 실제 날짜는 2020년 10월 4일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). (10 ILCS 5/19-12.2)

Tuesday, October 20, 2020

2020년 10월 20일, 화요일

First day a qualified voter admitted to a hospital, nursing home or rehabilitation center not more than 14 days before the General Election may make application for personal delivery of a mail ballot. (10 ILCS 5/19-13)

선거일 14 일 전까지 병원, 요양원 또는 재활센터에 입원한 자격이 입증된 유권자가 우편 투표 용지를 개인적으로 전달 받기 위한 신청서를 제출하는 첫날. (10 ILCS 5/19-13)

Monday, October 26, 2020

2020 년 10 월 26 일, 월요일

Last day for unregistered citizens temporarily residing outside the territorial limits of the United States and who expect to be absent from their county of residence on election day to make simultaneous application to the election authority having jurisdiction over his/her precinct of residence for registration and a mail ballot containing Federal offices only (not less than 10 days before election – actual date is Saturday, October 24, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). If application is received after 30 days but not less than 10 days before the election, the applicant shall be sent a ballot containing Federal offices only and registration is waived. Application should be made on the Federal Post Card Application or on forms provided by the election authority. (10 ILCS 5/20-2.1)

임시로 미국 영토 밖에 거주하고 있으며 선거일에 거주지에 부재할 것으로 예상되는 미등록된 시민권자가 자신의 유권자 등록상 거주지를 관할하는 선거관리국에게 유권자 등록과 연방 공직만을 포함한 우편 투표 용지를 동시에 신청하는 신청서를 제출하는 마지막 날 (선거 전 10 일 이상 – 실제 날짜는 2020 년 10 월 24 일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). 선거일 30 일 이후 10 일 이전에 신청서가 접수되면 신청자는 연방 공직만 포함하는 투표 용지를 받게 되며, 유권자 등록은 면제됩니다. 연방 엽서 신청서나 선거 당국이 제공한 양식의 신청서를 제출해야 합니다. (10 ILCS 5/20-2.1)

Last day any member of the United States Service (i.e., a member of the Armed Forces while on active duty or a member of the Merchant Marine, and his/her spouse and dependents of voting age residing with or accompanying him/her, as well as a United States government employee serving outside the territorial limits of the United States) who expects to be absent from his/her county of residence on election day may apply for an official ballot to the election authority having jurisdiction over their residence (not less than 10 days before election – actual date is Saturday, October 24, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). No registration is required to vote. Application should be made on the Federal Post Card Application or on forms provided by the election authority. Members of the Armed Forces on active duty and their spouses and dependents may apply via fax or electronic transmission. (10 ILCS 5/20-2, 5/20-2.3, 5/20-3)

선서일에 거주지에 있지 못할 것이 예상되는 미합중국의 공무를 수행중인 사람들 (현역에 있는 군대의 구성원, 상선의 구성원 및 미국의 영토 밖에서 일하고 있는 미국 공무원, 그들의 배우자 그리고 그들과 함께 거주하고 있는 투표 가능 연령의 부양 가족, 또한 미국 영토 밖에서 일하고 있는 미국 정부 공무원들)이 자신들의 거주지를 관할하는 선거관리국에게 공식 투표용지를 신청할 수 있는 마지막 날 (선거 전 10 일 이상 – 실제 날짜는 2020 년 10 월 24 일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). 투표를 하기 위해 유권자 등록을 할 필요가 없습니다. 연방 엽서 신청서나 선거 당국이 제공한 양식의 신청서를 제출해야 합니다. 현역 복무중인 군인과 그 배우자 그리고 부양 가족들은 팩스 또는 전자 전송으로 신청할 수 있습니다. (10 ILCS 5/20-2, 5/20-2.3, 5/20-3)

Last day any nonresident civilian citizen, otherwise qualified to vote, may make application to the election authority having jurisdiction over his/her precinct of former residence for a mail ballot containing Federal offices only (not less than 10 days before election – actual date is Saturday, October 24, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). No registration required to vote. Application should be made on the Federal Post Card Application. Nonresident civilians may make application via fax or other method of electronic transmission. (10 ILCS 5/20-2.2, 5/20-5)

투표할 자격이 되는 비거주 민간인 시민권자가 본인의 전 거주지를 관할하는 선거관리국에 연방 공직만을 포함한 우편 투표 용지를 받기 위한 신청서를 제출할 수 있는 마지막 날. (선거전 10 일 이상 – 실제 날짜는 2020 년 10 월 24 일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라서 다음 영업일로 옮김). 투표를 하기 위해 유권자 등록을 할 필요가 없습니다. 연방 엽서 신청서를 사용해야 합니다. 비거주 민간인은 팩스 또는 전자 전송의 다른 방법을 통해 신청서를 제출할 수 있습니다. (10 ILCS 5/20-2.2, 5/20-5)

Thursday, October 29, 2020

2020 년 10 월 29 일, 목요일

Last day any registered voter who is within the confines of the United States may apply by mail for a mail ballot (not less than 5 days before election). (10 ILCS 5/19-2)

미국 경계 내에 있는 등록된 유권자라면 누구든지 우편 투표 용지를 우편으로 신청할 수 있는 마지막 날 (선거전 5 일 이상).

Last day for any physically incapacitated voter who is a resident of a federally operated veterans' home, hospital or resident of a facility licensed under the Nursing Home Care Act or the Specialized Mental Health Rehabilitation Act or the ID/DD Community Care Act to apply to vote at such facility (not less than 5 days before the election). Such voting shall be conducted on the Friday, Saturday, Sunday or Monday immediately preceding election day. (10 ILCS 5/19-12.2)

연방 정부에서 운영하는 재향 군인의 집 혹은 병원의 거주자 또는 요양원 간호법 또는 전문 정신 건강 재활법 또는 ID / DD 지역 사회 보호법에 의거하여 허가 된 시설의 거주자와 같이 신체적으로 움직일 수 없는 유권자가 그러한 시설에서 투표하는 것을 신청할 수 있는 마지막 날 (선거 전 5 일 이상). 이러한 투표는 선거일 직전 금요일, 토요일, 일요일 또는 월요일에 실시될 수 있습니다. (10 ILCS 5/19-12.2)

Last day by noon (on the Thursday before the election) for the Board of Election Commissioners to post the names and addresses of nursing home facilities from which no applications for ballot have been received and in which no supervised voting will be conducted. (10 ILCS 5/19-12.2)

선거관리위원회 위원들이 투표 용지 신청을 하지 않아서 투표에 관한 관리를 실시하지 않을 요양원 시설들의 이름과 주소를 오후 12 시까지 게시하는 마지막 날 (선거전 목요일). (10 ILCS 5/19-12.2)

Friday, October 30, 2020

2020 년 10 월 30 일, 금요일

Saturday, October 31, 2020

2020 년 10 월 31 일, 토요일

Sunday, November 1, 2020

2020 년 11 월 1 일, 일요일

Monday, November 2, 2020

2020 년 11 월 2 일, 월요일

Dates that may be scheduled by the Board of Election Commissioners for voting on the premises of (i) a federally-owned veterans' home, hospital or facility (Jesse Brown VA Medical Center) or (ii) a facility licensed under the Nursing Home Care Reform Act or the ID/DD Community Care Act for the sole benefit of the residents of such facility who have made prior application not later than 5 days before the election. Such voting shall be conducted during any continuous period sufficient to allow all applicants to cast their ballots between the hours of 9 a.m. and 7 p.m. on any one of these days. (10 ILCS 5/19-4, 5/19-12.2)

선거관리위원회가 선거 5 일 전까지 사전 신청을 한 다음 시설의 거주자들을 위해 각 시설의 부지에서 투표할 수 있도록 일정을 잡을 수 있는 날짜들 (i) 연방 소유 재향 군인의 집, 병원 또는 시설 (Jesse Brown VA Medical Center) 또는 (ii) 요양원 간호 개혁법 또는 ID / DD 공동체 간호법에 따라 허가된 시설. 그러한 투표는 이 날짜들 중 하루에 오전 9 시에서 오후 7 시 사이 모든 신청자가 투표권을 행사할 수 있을 정도로 충분히 지속적인 시간 동안 실시되어야 한다. (10 ILCS 5/19-4, 5/19-12.2)

Monday, November 2, 2020

2020 년 11 월 2 일, 월요일

Last day any registered voter may apply in person in the office of the Board for an official ballot for the General Election (not less than one day before election). (10 ILCS 5/19-2)

등록된 유권자라면 누구나 선거관리위원회에 직접 방문하여 총선거를 위한 공식 투표 용지를

신청할 수 있는 마지막 날 (최소 선거 하루 전). (10 ILCS 5/19-2)

Last day for any temporarily or permanently physically disabled voter to request of the election authority that two (2) judges of election of opposite political party affiliation deliver a ballot to him/her at the point where he/she is unable to continue forward motion toward the polling place (but in no case beyond 50 feet of the entrance to the building) because of structural features of the building in which the polling place is located (not later than the close of business at the Board's office on the day before the election). (10 ILCS 5/17-13, 5/18-5.1)

일시적으로 또는 영구적으로 신체적으로 장애가있는 유권자가 서로 다른 정당 소속의 선거관리위원 두명이 투표장이 위치한 건물의 구조 때문에 투표장을 향해서 계속 움직일 수 없는 본인이 있는 장소로 투표 용지를 배달해 줄 것을 선거관리국에 요청할 수 있는 마지막 날 (하지만 빌딩의 입구에서 50 피트를 넘어서는 경우는 제외) (선거일 하루 전 선거관리위원회 사무실의 영업 마감 시간 전). (10 ILCS 5/17-13, 5/18-5.1)

***Registration, Grace Period Registration and Voting, Civic Organizations,
Miscellaneous Notices, Pollwatcher Credentials***

***유권자 등록, 유예기간 등록과 투표, 시민 단체들,
기타 공지, 투표 참관인 자격증***

Friday, July 3, 2020

2020년 7월 3일, 금요일

Last day for the Board of Election Commissioners to notify every principal and vice-principal of each high school, elementary school and vocational school situated in the city of Chicago of their eligibility to serve as deputy registrars and offer training courses for service as deputy registrars (at least 4 months prior to election). (10 ILCS 5/6-50.2(a))

선거관리위원회가 시카고시에 위치한 각 고등학교, 초등학교 그리고 직업 학교의 모든 교장과 부교장에게 그들이 대리 등록인으로 봉사할 수 있는 자격이 있으며 대리 등록인로서의 봉사를 위해서 훈련 과목들을 제공할 수 있다는 것을 공지하는 마지막 날 (최소 선거 4 개월 전). (10 ILCS 5/6-50.2(a))

Wednesday, August 5, 2020

2020년 8월 5일, 수요일

Last day for Board of Election Commissioners to complete any systematic program to remove ineligible voters from the voting rolls (at least 90 days before election). (42 USC 1973gg-6(c)(2)(A))

선거관리위원회가 투표에 부적격한 유권자들을 투표 명단에서 제외하기 위해 어떤 체계적인 프로그램을 완성하는 마지막 날 (최소 선거 90 일 전). (42 USC 1973gg-6(c)(2)(A))

Saturday, September 12, 2020

2020년 9월 12일, 토요일

The first Saturday the office of the Board of Election Commissioners is open from 9:00 a.m. to 12 noon for voter registration (last 4 Saturdays immediately preceding the end of the period of registration preceding election). The Board office will be open for voter registration from 9:00 a.m. to 12 Noon on each Saturday through the close of registration. (Section 200.10, Board Rules on Administration; 10 ILCS 5/6-50)

유권자 등록을 위해서 선거관리위원회의 사무실이 오전 9시부터 오후 12시까지 여는 첫 토요일 (선거 전 유권자 등록 기간이 끝나기 직전까지의 4 번의 토요일). 선거관리위원회 사무실은 유권자 등록이 마감될 때까지 매주 토요일 오전 9시부터 오후 12시까지 유권자 등록을 위해 열려 있을

것입니다. (Section 200.10, Board Rules on Administration; 10 ILCS 5/6-50)

Thursday, September 24, 2020

2020 년 9 월 24 일, 목요일

Last day for civic organizations and proposition proponents and opponents to register their names and addresses and the names and addresses of their principal officers in order to be eligible for pollwatcher credentials for the General Election (at least 40 days before election). File in the office of the Board of Election Commissioners. (10 ILCS 5/17-23(5), 5/18-6)

시민 단체들과 발의안 지지자 및 반대자들이 총선에 대한 투표장 참관인 자격을 얻기 위해 자신의 이름과 주소 및 주요 임원의 이름과 주소를 등록하는 마지막 날 (최소한 선거 40 일 전). 선거관리위원회 사무실에 제출하십시오. (10 ILCS 5/17-23(5), 5/18-6)

Tuesday, September 29, 2020

through

Tuesday, October 6, 2020

2020 년 9 월 29 일, 화요일

에서

2020 년 10 월 6 일, 화요일

Completed registrations and supporting materials accepted by deputy registrars and in library branch offices during this period (between the 35th and 28th day preceding election) must be returned to office of the Board of Election Commissioners within 48 hours of the date received by the registrar or by the close of business on October 7, 2020 whichever occurs first. (10 ILCS 5/6-35.03, 5/6-50.2)

이 기간 동안 (선거 전 35 일에서 28 일 사이) 대리 등록인과 도서관 지점에서 접수받은 작성된 유권자 등록 신청서와 보충 자료들은 접수받은 날짜에서 48 시간 이내 또는 2020 년 10 월 7 일 영업 마감 시간까지에서 둘 중 빠른 날짜까지 선거관리위원회 사무실로 보내져야만 한다. (10 ILCS 5/6-35.03, 5/6-50.2)

Monday, October 5, 2020

2020 년 10 월 5 일, 월요일

Last day to publish notice of General Election (at least 30 days before General Election – actual date is Sunday, October 4, 2020 - moved to next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/12-1)

총선거의 공고를 발표하는 마지막 날 (최소한 선거 30 일 전 – 실제 날짜는 2020 년 10 월 4 일, 일요일 - 10 ILCS 5/1-6 에 따라 다음 영업일로 옮김). (10 ILCS 5/12-1)

Tuesday, October 6, 2020

2020 년 10 월 6 일, 화요일

Last day to register to vote or to transfer registration to a new address before the General Election (no new registrations during the 27 days preceding the election), with the exception of “grace period” registration and voting and on-line voter registration. (10 ILCS 5/6-29, 5/6-50, 5/6-51, 5/6-53, 5/6-35.03, 5/6-50.2, 5/6-100)

총선거 전 유권자 등록 또는 새 주소로 등록을 이전하는 마지막 날 (선거를 앞둔 27 일 동안에는 신규 유권자 등록을 할 수 없음) “유예 기간” 유권자 등록과 투표 그리고 온라인 유권자 등록은 제외. (10 ILCS 5/6-29, 5/6-50, 5/6-51, 5/6-53, 5/6-35.03, 5/6-50.2, 5/6-100)

- in the office of the Board of Election Commissioners
- through deputy registrars and registrars in library branch offices
- by mail, or
- in qualifying State agencies and in Secretary of State driver’s license examination stations.

- 선거관리위원회 사무실에서
- 대리 등록인과 도서관 지점에 있는 등록인을 통해서
- 우편으로 또는

자격이 되는 주정부 기관들과 주 국무장관 운전면허 시험소들에서

*Note: State agency and motor vehicle offices will continue to accept registrations after the statutory close of registration; however, only those registration applications completed before the close of registration will be accepted and processed by the Board for the general election. If an application for registration is accepted at a Secretary of State facility or at a qualified State agency within the 5 days before the last day for voter registration, the application must be transmitted to the Board within 5 days of the date of acceptance. (42 USC §1973gg-5(d)(2))

*참고: 주정부 기관과 자동차 사무실들은 법적으로 유권자 등록이 종료된 후에도 계속적으로 유권자 등록을 받을 것입니다; 하지만 선거관리위원회는 총선거를 위해서는 유권자 등록 종료 전에 작성된 유권자 등록 신청서만 받아서 처리할 것입니다. 만약 유권자 등록 신청서가 유권자 등록 마지막 날 전 5 일 이내에 주 국무장관 시설 또는 자격을 부여받은 주정부 기관에서 접수되었다면, 그 신청서는 접수된 날짜에서 5 일 이내에 선거관리위원회에 반드시 전달되어야만 합니다. (42 USC §1973gg-5(d)(2))

*Note: A mail registration application will be accepted and processed for the general election if postmarked on or before the day that voter registration is closed. If no postmark exists or if the postmark is illegible, the application will be considered timely filed and will be processed only if received by the Board of Election Commissioner no later than 5 calendar days after the close of registration. (10 ILCS 5/1A-16(b))

*참고: 우편 배달된 유권자 등록 신청서는 우체국 소인이 유권자 등록 마감일 전 또는 마감일 당일 날짜로 찍혔다면 총선거를 위해서 접수되고 처리될 것입니다. 우편 소인이 없거나 또는 우편 소인이 읽기 어려울 경우, 선거관리위원회는 유권자 등록 마감 후 5 일 이내에 받은 유권자 신청서만 시간에 맞게 접수된 것으로 간주하고 처리할 것입니다. (10 ILCS 5/1A-16(b))

Wednesday, October 7, 2020

2020 년 10 월 7 일, 수요일

“Grace period” registration and voting begins (from the close of registration for an election until and including the day of the election). (10 ILCS 5/6-100) During the grace period, individuals may (i) register to vote or submit a change of registered voter’s address and (ii) vote in person

- in the Board’s office
- at voter registration locations designated by the Board
- at any polling place established for early voting (only beginning the 15th day before the election through the day before election day), or
- at precinct polling places on election day.

“유예 기간” 등록과 투표가 시작됩니다 (선거를 위한 유권자 등록의 마감에서 선거일을 포함해서 선거일까지). (10 ILCS 5/6-100) 유예 기간 동안, 개인은 (i) 유권자 등록을 하거나 등록된 유권자의 주소 변경을 제출하고 (ii) 직접 투표할 수 있습니다

- 선거관리위원회 사무실에서
- 선거관리위원회에서 지정한 유권자 등록 장소에서

- 조기 투표를 위해 설치된 아무 투표소에서 (선거 15 일 전에만 시작해서 선거일 하루 전까지), 또는
- 선거 당일에 지역구 투표장에서

Wednesday, October 14, 2020

2020 년 10 월 14 일, 수요일

Last day for employee to give employer written notice that he or she will be absent from place of employment on election day because of appointment as a judge of election (at least 20 days written notice). An employer may not penalize an employee for that absence other than a deduction in salary for the time the employee is absent from his or her place of employment. An employer may not require an employee wishing to serve as an election judge to use earned vacation time or any form of paid leave time while serving as an election judge. Does not apply to employers with fewer than 25 employees. (10 ILCS 5/13-2.5, 5/14-4.5)

고용인이 고용주에게 선거관리위원으로 임명 받았기 때문에 선거일에 직장을 결근할 것이라는 서면 공고를 제출할 수 있는 마지막 날 (최소한 20 일 서면 공고). 고용주는 고용인이 결근하는 시간 만큼만 급여를 공제하는 것 이외의 고용인에게 결근을 이유로 다른 불이익을 줄 수 없습니다. 고용주는 선거관리위원으로 봉사하려는 직원에게 선거관리위원으로 근무하는 동안 근로 휴가 시간이나 유급 휴가 시간을 사용하도록 요구할 수 없습니다. 25 명 보다 적은 고용인을 가진 고용주에게는 적용되지 않습니다. (10 ILCS 5/13-2.5, 5/14-4.5)

Sunday, October 18, 2020

2020 년 10 월 18 일, 일요일

Last day to register to vote by on-line voter registration (no later than 11:59 p.m. on the 16th day prior to an election). (10 ILCS 5/1A-16.5(l))

온라인 유권자 등록을 통해 유권자 등록을 할 수 있는 마지막 날 (선거전 16 일째 되는 날 밤 11 시 59 분까지). (10 ILCS 5/1A-16.5(l))

Tuesday, October 20, 2020

2020 년 10 월 20 일, 화요일

Last day for Board of Election Commissioners to have pollwatcher credentials available for distribution (at least 2 weeks prior to election). (10 ILCS 5/17-23, 5/18-6)

선거관리위원회가 배포를 위해서 투표장 참관인 자격 증명서를 배치하는 마지막 날 (최소한 선거 2 주전). (10 ILCS 5/17-23, 5/18-6)

Thursday, October 29, 2020

2020 년 10 월 29 일, 목요일

Last day for the Board to publish in 2 or more newspapers published in and having general circulation in the county a true and legible copy of the specimen ballot containing the names of offices and candidates and statements of measures to be voted on, as near as may be, in the form in which they will appear on the official ballot on election day (at least 5 days before election day). (10 ILCS 5/24B-18, 5/24C-18)

Last day for Board to conduct public test of automatic tabulating equipment (optical scan voting devices, touch screen voting devices, vote tallying software and equipment) (not less than 5 days prior to election day). Board must give public notice and notify State Board of Elections of date, time and location of test at least 48 hours prior to such test. (10 ILCS 5/24A-9, 5/24B-9, 5/24C-9)

선거관리위원회가 공직의 이름과 후보자 그리고 표결될 조치에 관한 진술문이 포함된 견본 투표 용지의 실제적이고 읽을 수 있는 사본을, 가능한 한 선거일에 공식 투표 용지에 나오는 형식으로 카운티

내에서 발행되고 일반적으로 배포되는 두개 또는 그 이상의 신문에 보도하는 마지막 날 (최소한 선거 5 일 전). (10 ILCS 5/24B-18, 5/24C-18)

선거관리위원회가 자동 집계 기기들의 공적인 테스트를 실시하는 마지막 날 (광학 스캔 투표 장치, 터치 스크린 투표 장치, 투표 집계 소프트웨어 및 장비) (선거일 5 일 전). 선거관리위원회는 반드시 공공 안내문을 제공하고, 테스트가 있기 최소한 48 시간전에 주 선거관리위원회에 테스트의 날짜, 시간, 그리고 장소를 알려주어야 합니다. (10 ILCS 5/24A-9, 5/24B-9, 5/24C-9)

Monday, November 2, 2020

2020 년 11 월 2 일, 월요일

Last day for “grace period” registration and voting at any location designated as a permanent polling place for Early Voting. (10 ILCS 5/6-100)

조기 투표를 위한 영구적인 투표 장소로 지정된 곳에서 하는 “유예 기간” 유권자 등록과 투표의 마지막 날. (10 ILCS 5/6-100)

Tuesday, November 3, 2020

2020 년 11 월 3 일, 화요일

Last day for “grace period” registration and voting in the office of the Board of Election Commissioners, at voter registration locations designated by the Board, or at polling places on election day. (10 ILCS 5/6-100)

선거관리위원회 사무실, 선거관리위원회에서 지정한 유권자 등록 장소, 또는 선거일 투표장에서 하는 “유예 기간” 유권자 등록과 투표의 마지막 날. (10 ILCS 5/6-100)

Early Voting, General Election Day and Post-Election Activities

조기투표, 총선거일 그리고 선거 후 활동들

Monday, September 14, 2020

2020 년 9 월 14 일, 월요일

Last day the Board shall post a copy of the schedule with the locations, dates and hours of early voting and precincts served in the office of the Board and at locations to be used as polling places for early voting. (10 ILCS 5/19A-25(b)). The schedule must be posted continuously for a period beginning not later than the 10th day before the first day of the period for early voting and ending on the last day of that period. Copies of the schedule shall be made available to the public without charge and posted on the Board’s website.

Last day for the Board to provide to the State Board of Elections a list of all early voting sites and hours each site will be open. (10 ILCS 5/19A-25(f))

선거관리위원회에서 조기 투표의 장소와 날짜 그리고 시간을 포함한 일정과 선거관리위원회에서 봉사할 선거구들 그리고 조기 투표를 위해서 투표 장소로 사용될 곳의 위치의 사본을 게시할 수 있는 마지막 날. (10 ILCS 5/19A-25(b)). 일정은 조기 투표 기간의 첫 날 10 일 전부터 시작하는 기간과 해당 기간의 마지막 날이 끝나는 기간 동안 지속적으로 게시되어야 합니다. 일정의 사본들은 무료로 대중에게 제공되고 선거관리위원회의 웹사이트에 게시됩니다.

선거관리위원회가 모든 조기 투표장과 각 투표장의 개장 시간의 명단을 주 선거관리위원회에 제공하는 마지막 날. (10 ILCS 5/19A-25(f))

September 17-23, 2020

2020 년 9 월 17-23 일

The Board shall publish in a newspaper of general circulation during this period (during the week before

the period for early voting) a schedule of the dates and times that early voting will be conducted and the location of each permanent and temporary polling place for early voting and the precincts served by each location. The Board shall publish a similar schedule at least once a week during the early voting period. (10 ILCS 5/19A-25)

선거관리위원회는 이 기간동안 (조기 투표 기간 바로 전주) 조기 투표가 진행될 날짜와 시간이 포함된 일정과 조기 투표를 위한 각 영구 그리고 임시 투표장의 위치와 각 장소가 맡은 선거구를 일반적으로 배포되는 신문에 출판할 수 있습니다. 선거관리위원회는 조기 투표 기간 동안 최소한 한주에 한번 유사한 일정을 출판할 수 있습니다. (10 ILCS 5/19A-25)

Thursday, September 24, 2020

2020 년 9 월 24 일, 목요일

First day for early voting in the offices of the Board* (40th day preceding election day). (10 ILCS 5/19A-15(a)) *Voters should first confirm that ballots and voting machines are available.

선거관리위원회에서 진행되는 조기 투표의 첫날* (선거 40 일 전). (10 ILCS 5/19A-15(a)) * 유권자들은 투표 용지와 투표 기기들이 사용가능한지를 먼저 확인해야 합니다.

Monday, October 19, 2020

2020 년 10 월 19 일, 월요일

First day for early voting at permanent polling place locations and at temporary polling place locations designated by the Board as early voting sites (15th day before the election). (10 ILCS 5/19A-15)

선거관리위원회로 부터 조기 투표 장소로 임명된 영구 투표소와 임시 투표소에서 하는 조기 투표의 첫날 (선거 15 일 전). (10 ILCS 5/19A-15)

Monday, November 2, 2020

2020 년 11 월 2 일, 월요일

Last day for early voting (day before the election). (10 ILCS 5/19A-15)

조기 투표의 마지막 날 (선거일 하루 전). (10 ILCS 5/19A-15)

TUESDAY, NOVEMBER 3, 2020 GENERAL ELECTION

Polling Places open from 6:00 a.m. to 7:00 p.m. (10 ILCS 5/2A-1.2(a), 5/18-2)

2020 년 11 월 3 일, 화요일 총선거

투표장은 오전 6 시에서 오후 7 시까지 개장합니다. (10 ILCS 5/2A-1.2(a), 5/18-2)

The Board shall deliver (prior to the opening of the polls) to judges of election in each precinct a list of registered voters in that precinct to whom mail ballots have been issued, or who have voted during early voting or grace period voting. (10 ILCS 5/6-100, 5/19-4, 5/19A-5(c))

선거관리위원회는 각 선거구에 있는 선거관리위원들에게 해당 선거구에서 우편 투표 용지를 발급받거나, 조기 투표 또는 유예기간 투표에서 투표를 한 등록된 유권자의 명단을 전달할 수 있다 (투표장이 개장하기 전). (10 ILCS 5/6-100, 5/19-4, 5/19A-5(c))

Thursday, November 5, 2020

2020 년 11 월 5 일, 목요일

Last day for the Board to post on its website the number of ballots that remain uncounted, including ballots cast on election day, early voting ballots, provisional ballots, vote by mail ballots received but not counted and vote by mail ballots sent to voters but not yet returned to the Board (not later than 48 hours after closing polling locations)

on election day). Information shall be updated each day and reported to the State Board of Elections until period for counting provisional and vote by mail ballots has ended. (10 ILCS 5/1-9.2)

선거관리위원회가 선거일에 투표한 투표 용지, 조기 투표 투표 용지, 잠정 투표 용지, 반송은 받았지만 개수되지 못한 우편 투표 용지, 그리고 유권자에게 배송은 되었지만 선거관리위원회로 돌려 보내지지 않은 우편 투표 용지를 포함한 개수되지 못한 투표 용지의 수를 웹사이트에 게시하는 마지막 날 (선거일에 투표장이 마감된 후 48 시간 이내). 정보는 잠정 투표와 우편 투표의 집계는 끝나는 기간까지 매일 업데이트 되고 주 선거관리위원회에게 보고 되어야 합니다. (10 ILCS 5/1-9.2)

Tuesday, November 10, 2020

2020 년 11 월 10 일, 화요일

Last day for a person who cast a provisional ballot to submit to the Board additional information to support or verify his or her registration status (within 7 calendar days). Such information must be **received** by the Board by this date. (10 ILCS 5/18A-15(d))

잠정 투표로 투표한 사람이 선거관리위원회에 본인의 유권자 등록 상태를 입증하는 추가 정보를 제출하는 마지막 날 (7 일 이내). 이러한 정보는 이 날짜까지 선거관리위원회가 **받아야만** 합니다. (10 ILCS 5/18A-15(d))

Tuesday, November 17, 2020

2020 년 11 월 17 일, 화요일

Last day for the Board to complete the validation and counting of provisional ballots (within 14 days of the election). (10 ILCS 5/18A-15(a))

선거관리위원회가 잠정 투표의 유효성 검증 및 집계를 마무리하는 마지막 날 (선거 후 14 일 이내). (10 ILCS 5/18A-15(a))

Last day for the Board to process and count valid absent voters' ballots mailed and postmarked by election day (or, if postmark is absent, date of certification on envelope precedes election day) but received after the close of the polls and by this date (before the close of period for counting provisional ballots). (10 ILCS 5/19-8(c))

선거관리위원회가 선거일까지 우편으로 부쳐져서 우체국 소인이 찍히거나 (또는 우체국 소인이 없는 경우, 봉투에 있는 증서 날짜가 선거 전이거나) 그렇지만 투표장 마감 후 그리고 이 날짜 후에 받은 (잠정 투표 용지를 집계하는 기간의 마감 전) 유효한 부재자 투표 용지를 처리하고 집계하는 마지막 날. (10 ILCS 5/19-8(c))

Tuesday, November 24, 2020

2020 년 11 월 24 일, 화요일

Last day for the Board to canvass and proclaim the results of the election and to transmit a tabulated statement of returns to the County Clerk and State Board of Elections (within 7 days from completion of the validation and counting of provisional ballots). (10 ILCS 5/18A-15(a), 5/22-1 et seq.)

선거관리위원회가 선거의 결과를 조사하고 선포하고 카운티 서기와 주 선거관리위원회에 표로 작성된 보고서를 전송하는 마지막 날 (잠정 투표의 유효성 확인과 집계의 완성으로부터 7 일 이내). (10 ILCS 5/18A-15(a), 5/22-1 et seq.)

Last day for Board of Election Commissioners to transmit to the State Board of Elections the following information: (1) number, by precinct, of mail ballots requested, provided and counted; (2) number of rejected mail ballots; (3) number of voters seeking review of rejected ballots; and (4) number of mail ballots counted following review (on or before 21st day after the election). (10 ILCS 5/19-20, 5/20-20)

선거관리위원회가 다음의 정보를 주 선거관리위원회에게 전송하는 마지막 날: (1) 선거구별로 신청받아서 제공하고 집계한 우편 투표 용지의 수; (2) 거부된 우편 투표 용지의 수; (3) 거부된 투표 용지의 검토를 요구한 유권자의 수; 그리고 (4) 검토를 통해서 집계된 우편 투표 용지의 수 (선거 후 21 일 까지 또는

이내). (10 ILCS 5/19-20, 5/20-20)

Tuesday, December 1, 2020

2020 년 12 월 1 일, 화요일

Term of office for the following offices commences:

Circuit Court Clerk (on the first day in the month of December following his or her election on which the office of the clerk of the circuit court is required, by statute or by action of the court, to be open) (705 ILCS 105/1.1)

State's Attorney (on the first day in the month of December following his or her election on which the State's attorney's office is required, by statute or by action of the county board, to be open) (55 ILCS 5/3-9002)

다음 공직들의 임기는 아래와 같이 시작한다:

순회 법원 서기 (법령 또는 법원의 조치에 의해 순회 법원 서기 사무실이 열려야 한다고 요구되는 선거 후 12 월의 첫날) (705 ILCS 105/1.1)

주 지방 검사 (법령 또는 카운티 이사회의 조치에 의해 주 지방 검사의 사무실이 열려야 한다고 요구되는 선거 후 12 월의 첫날) (55 ILCS 5/3-9002)

Friday, December 4, 2020

2020 년 12 월 4 일, 금요일

Last day for the State Board of Elections to canvass the returns and proclaim the results of the election (within 31 days of the election or sooner if all returns are received). (10 ILCS 5/1A-19(c), 5/18A-15(a), 5/22-7)

주 선거관리위원회가 회수된 표들을 조사하고 선거의 결과를 발표하는 마지막 날 (선거 후 31 일 이내 또는 모든 회수된 표들을 받았다면 더 빨리)

Monday, December 7, 2020

2020 년 12 월 7 일, 월요일

Term of office for the following offices commences:¹³

¹³ Notwithstanding any law to the contrary, if the proclamation of election results for an elected office has not been issued by the date of the commencement of the term of that elected office because of the extension of canvassing periods under the amendatory Act of the 93rd General Assembly, then the term of the elected office shall commence on a date 14 days after the proclamation of election results is issued for that elected office. (10 ILCS 5/1A-19(a))

반대 법령에도 불구하고, 제 93 차 총회 개정법에 따라 선거 운동 기간이 연장되어 임기 시작일까지 선출된 공직의 선거 결과가 발표되지 않은 경우 선출직의 임기는 그 선출직에 대한 선거 결과가 발표된 날로부터 14 일 후에 시작됩니다. (10 ILCS 5/1A-19(a))

If subsection (a) of Section 1A-19 of the Code applies to the commencement date of an elected official's term, and if the elected official is authorized or required by law to perform an official act by a date occurring before the commencement of his or her term of office, including but not limited to holding an organization meeting of the public body to which the public official is elected, then notwithstanding any law to the contrary the date by which the act shall be performed shall be a date 14 days after the date otherwise established by law. (10 ILCS 5/1A-19(b))

본 강령의 1A-19 조 (a) 항이 선출된 공무원 임기의 시작일에 적용되는 경우, 그리고 선출된 공무원이 법에 의해 임기 전 날짜에 공직이 선출된 공공 기관의 조직 회의를 개최하는 것을 포함하여 이에 국한되지 않는 공무를 수행할 수 있도록 허가받고 요구받는 경우, 그에 반하는 법률에 관계없이 행위가 수행되는 날짜는 법이 정한 날로부터 14 일 후에 이루어져야 한다. (10 ILCS 5/1A-19(b))

Supreme, Appellate, Circuit Judges (first Monday in December following the election) (Ill. Const. Art. VI, Sec. 12(d); 10 ILCS 5/1A-19(c), 5/2A-9(b), 5/7A-1)
Cook County Board of Review Member (first Monday in December following their election) (35 ILCS 200/5-5(c))

다음 공직들의 임기는 아래와 같이 시작한다:

대법원, 항소 법원, 순회 법원의 판사들 (선거 후 12 월 첫번째 월요일) (Ill. Const. Art. VI, Sec. 12(d); 10 ILCS 5/1A-19(c), 5/2A-9(b), 5/7A-1)

쿡 카운티 검토 위원회 (선거 후 12 월 첫번째 월요일) (35 ILCS 200/5-5(c))

Tuesday, December 8, 2020

2020 년 12 월 8 일, 화요일

Term of office for the following offices commences:

Metropolitan Water Reclamation District Commissioners (on the first Tuesday after the first Monday in the month following the month of their election) (70 ILCS 2605/3)

다음 공직들의 임기는 아래와 같이 시작한다:

메트로폴리탄 수자원 재생 지역구 위원회 (선거 월 다음 달 첫번째 월요일 이후 첫 화요일) (70 ILCS 2605/3)

Monday, December 14, 2020

2020 년 12 월 14 일, 월요일

Electoral votes for President and Vice President of the United States are cast in Springfield, Illinois (on the first Monday after the second Wednesday in December next following their appointment at such place in each State as the legislature of such State shall direct). (3 U.S.C. §7; 10 ILCS 5/21-4)

미합중국의 대통령과 부대통령을 위한 선거인단 투표는 일리노이주 스프링필드에서 진행됩니다 (그 주의 입법부가 지시하는 대로 각 주에서 그 장소에 임명 후 12 월 둘째 수요일 후 첫번째 월요일에). (3 U.S.C. §7; 10 ILCS 5/21-4)

Sunday, January 3, 2021

2021 년 1 월 3 일, 일요일

Term of office for United States Senator and Representatives in Congress elected at the November 3, 2020 General Election commences (at Noon on the 3rd day of January after their election). (U.S. Const., Amendment XX, §2)

2020 년 11 월 3 일 총선거에서 선출된 미합중국 의회의 상원의원과 하원의원의 임기가 시작됩니다 (선거 후 1 월 3 일 정오에). (U.S. Const., Amendment XX, §2)

Monday, January 4, 2021

2021 년 1 월 4 일, 월요일

Last day for Board of Election Commissioners to indicate by italics, asterisk, or other means, on the list of registered voters in each precinct, each registrant who voted at the November 3, 2020 General Election and to provide a copy of such list to the chair of the county central committee of each established political party or to the

Notwithstanding any other provision of Section 1A-19 or of the Code to the contrary, the terms of office for Supreme, Appellate, and Circuit Judges commence on the first Monday in December following their election or retention. Judicial election results must be proclaimed before that date. (10 ILCS 5/1A-19(c))

1A-19 조 또는 그 반대를 보여주는 법규의 다른 조항에도 불구하고, 대법원, 항소 및 순회 판사의 임기는 선출 또는 재임 후 12 월 첫 월요일에 시작됩니다. 사법 선거 결과는 그 날짜 이전에 선포 되어야 합니다. (10 ILCS 5/1A-19(c))

chair's authorized representative (within 60 days after the general election – actual date is Saturday, January 2, 2021 – moved to the next business day per 10 ILCS 5/1-6). (10 ILCS 5/6-60)

선거관리위원회가 각 선거구에서 등록된 유권자의 명단에서 2020년 11월 3일 총선거에서 투표한 각 등록자를 이탤릭체, 별표 또는 기타 수단으로 표시하고 그 명단의 사본을 각 기존 정당의 카운티 중앙 위원회의 의장 또는 의장의 권한을 위임 받은 대표에게 제공하는 마지막 날 (총선거 후 60일 이내 – 실제 날짜는 2021년 1월 2일, 토요일 - 10 ILCS 5/1-6에 따라서 다음 영업일로 옮김). (10 ILCS 5/6-60)

Wednesday, January 6, 2021

2021년 1월 6일, 수요일

Electoral votes for President and Vice President of the United States are tabulated in Washington, D.C., during a joint meeting of the United States Congress (on the sixth day of January succeeding every meeting of the electors). (3 U.S.C. §15)

미합중국 대통령과 부대통령을 위한 선거인단 투표가 미합중 의회의 연합 모임동안 워싱턴 디씨에서 표로 작성되었습니다 (선거인단의 모든 모임 후 1월 6일). (3 U.S.C. §15)

Wednesday, January 13, 2021

2021년 1월 13일, 수요일

Illinois General Assembly shall convene and organize itself (second Wednesday of January). (Ill. Const., Art IV, §§5-6)

일리노이 총회가 소집되고 조직됩니다 (1월의 둘째 수요일). (Ill. Const., Art IV, §§5-6)

Wednesday, January 20, 2021

2021년 1월 20일, 수요일

Terms of office for President and Vice President of the United States commence (at Noon on 20th day of January after their election). (U.S. Constitution, Amendment XX, § 1).

미합중국 대통령과 부통령의 임기가 시작됩니다 (선거 후 1월 20일 정오에). (미국 헌법, 수정 조항 XX, § 1).